



UNIVERSIDAD NACIONAL DE CHIMBORAZO

FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN, HUMANAS Y TECNOLOGÍAS

CARRERA DE EDUCACIÓN BÁSICA

TÍTULO:

**LA JERGA EN EL VOCABULARIO DE LOS ESTUDIANTES SEPTIMO Y
OCTAVO DEL CENTRO EDUCATIVO COMUNITARIO JOSÉ ANTONIO
PONTON ALAUSI PERIODO 2017-2018**

Trabajo de investigación previo a la obtención del título de
Licenciado en Ciencias de la Educación, profesor de Educación Básica.

Autor:

Manuel Valente Cepeda

Tutor:

Dr. Jorge Washington Fernández Pino. Ph.D.

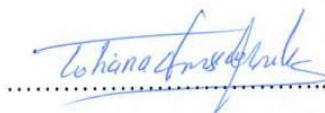
Riobamba – Ecuador

2019

ACEPTACIÓN O VEREDICTO DE LA INVESTIGACIÓN POR LOS MIEMBROS DEL TRIBUNAL

Los miembros del tribunal revisan y aprueban el informe de investigación, con el título, **LA JERGA EN EL VOCABULARIO DE LOS ESTUDIANTES SEPTIMO Y OCTAVO DEL CENTRO EDUCATIVO COMUNITARIO JOSÉ ANTONIO PONTON ALAUSI PERIODO 2017-2018**, trabajo de tesis de la carrera de Educación Básica, aprobado a nombre de la Universidad Nacional de Chimborazo por el siguiente tribunal examinador del estudiante **MANUEL VALENTE CEPEDA**

Mgs. Tatiana Fonseca Morales
Presidenta del tribunal



Mgs. Tannia Casanova Zamora
Miembro del tribunal



Mgs. Dolores Gavilanes
Miembro del tribunal



Dr. Jorge Fernández Pino
Tutor



CERTIFICACIÓN DEL TUTOR

Yo, Dr. Jorge Washington Fernández Pino. Ph.D. TUTOR DE LA TESIS Y DOCENTE DE LA FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN, HUMANAS Y TECNOLOGÍAS DE LA UNIVERIDAD NACIONAL DE CHIMBORAZO.

CERTIFICO:

Que la investigación, con el tema **LA JERGA EN EL VOCABULARIO DE LOS ESTUDIANTES SEPTIMO Y OCTAVO DEL CENTRO EDUCATIVO COMUNITARIO JOSÉ ANTONIO PONTON ALAUSI PERIODO 2017-2018.** Realizado por el señor Manuel Valente Cepeda, de la carrera de Educación Básica es el resultado de un proceso técnicamente estructurado bajo mi asesoramiento y valoración permanente; por lo tanto, cumple con todos los parámetros teóricos y metodológicos exigidos por la reglamentación pertinente, para su presentación y sustentación ante los miembros del tribunal correspondiente.



Dr. Jorge Washington Fernández Pino. Ph.D.
TUTOR



CERTIFICACIÓN DE PLAGIO

Que, **VALENTE CEPEDA MANUEL** con CC: **0603876996**, estudiante de la Carrera de la Carrera de Educación Básica, Facultad de **Ciencias de la Educación, Humanas y Tecnologías**; ha trabajado bajo mi tutoría el trabajo de investigación titulado **LA JERGA EN EL VOCABULARIO DE LOS ESTUDIANTES SEPTIMO Y OCTAVO DEL CENTRO EDUCATIVO COMUNITARIO JOSÉ ANTONIO PONTON ALAUSI PERIODO 2017-2018**, que corresponde al dominio científico **Desarrollo socioeconómico y educativo para el fortalecimiento de la Institucionalidad democrática y ciudadanía** y alineado a la línea de investigación **Educación superior y formación profesional**, cumple con el **4%**, reportado en el sistema Anti plagio **URKUND**, porcentaje aceptado de acuerdo a la reglamentación institucional, por consiguiente autorizo continuar con el proceso.

Riobamba, 19 de Julio de 2019



Dr. Jorge Washington Fernández Pino. Ph.D.
TUTOR

AUTORÍA DE LA INVESTIGACIÓN

La responsabilidad del contenido del presente trabajo de investigación, previo a la obtención del título de Licenciado en Ciencias de la Educación, profesor de Educación Básica. sobre, **LA JERGA EN EL VOCABULARIO DE LOS ESTUDIANTES SEPTIMO Y OCTAVO DEL CENTRO EDUCATIVO COMUNITARIO JOSÉ ANTONIO PONTON ALAUSI PERIODO 2017-2018**, pertenece a Manuel Valente con cédula de identidad N° 0603876996 y el dominio erudito de la Universidad Nacional de Chimborazo.



Manuel Valente Cepeda

C.I. 0603876996

DEDICATORIA

Esta investigación quiero dedicarla a mi hermano, por ser la razón del cambio frente a las dificultades que nos presenta la vida, por su valentía y lucha constante hacia la superación personal y profesional. Y quiero dedicar también a toda mi familia, porque ellos me dan la identidad, la fortaleza junto con la necesidad de mejorar nuestro desarrollo cultural y social.

Manuel Valente Cepeda

AGRADECIMIENTO

Hago llegar mis más sinceros agradecimientos a mis maestros y a su vez a la Universidad Nacional de Chimborazo por ser mi segundo hogar, por brindar todos sus conocimientos que enriquecieron mi formación personal y profesional, y a mi familia que en todo tiempo me han acompañado con su apoyo y esfuerzo incondicional para conseguir un objetivo más de vida, gracias.

Manuel Valente Cepeda

ÍNDICE GENERAL

ACEPTACIÓN O VEREDICTO DE LA INVESTIGACIÓN POR LOS MIEMBROS DEL TRIBUNAL	ii
CERTIFICACIÓN DEL TUTOR	iii
CERTIFICACIÓN DE PLAGIO	iv
AUTORÍA DE LA INVESTIGACIÓN	v
DEDICATORIA	vi
AGRADECIMIENTO	vii
ÍNDICE GENERAL	viii
ÍNDICE DE CUADROS	x
ÍNDICE DE GRÁFICOS	xi
ÍNDICE DE ANEXOS	xii
RESUMEN	xiii
SUMMARY	xiv
INTRODUCCIÓN	1
CAPÍTULO I. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA	3
1.1 El problema de investigación	3
1.1.1. Formulación del problema	5
1.1.2. Preguntas de investigación	5
1.2 Objetivos de la investigación	5
1.2.1 Objetivo general	5
1.2.2 Objetivos específicos	5
1.3 Justificación	6
CAPÍTULO II. MARCO TEÓRICO	7
2.1 Antecedentes de investigaciones o estudios anteriores	7
2.2 La jerga	8
2.2.1 Consideraciones generales y origen de las Jergas	8
2.2.2 Tipos de jerga	9
2.2.3 Causas de las Jergas como parte de la Lengua	10
2.2.4 El lenguaje juvenil y la jerga	11
2.2.5 Las variantes de la lengua	12
2.3 Vocabulario y comunicación	13
2.3.1 La comunicación	13
2.3.2 El lenguaje y la comunicación	13
2.3.3 El lenguaje en el medio social	14
2.3.4 El habla y el vocabulario	14
2.3.5 Tipos de vocabulario	15
2.3.6 Clasificación de los vocabularios	16
CAPÍTULO III. METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN	18
3.1 Enfoque de la investigación	18

3.2	Diseño de la investigación	18
3.3	Tipos de investigación	18
3.4	Métodos de la investigación	20
3.5	Población y muestra	20
3.6	Técnicas e Instrumentos de recolección de datos	21
3.7	Instrumentos de interpretación de datos	21
CAPÍTULO IV. RESULTADOS Y DISCUSIÓN		22
4.1	Resultados de la Encuesta a estudiantes del CECIB	22
CONCLUSIONES		33
RECOMENDACIONES		34
BIBLIOGRAFÍA		35
ANEXOS		xv

ÍNDICE DE CUADROS

4.1. Resultados de la ENCUESTA a Estudiantes

Cuadro 1	Creación de códigos de comunicación – Modificación de reglas del idioma	23
Cuadro 2	Utilización de códigos de comunicación – con adultos y Profesores	24
Cuadro 3	Creación de Jergas – Para ocultar información que otros puedan enterarse	25
Cuadro 4	Las Jergas atentan la normativa – Correcto uso del idioma	26
Cuadro 5	Tener un código jergal – Es cometer errores y ser vulgar	27
Cuadro 6	Influencia de los amigos – Para adquirir un lenguaje jergal	28
Cuadro 7	Influencia de los medios de comunicación – Jergas en el lenguaje	29
Cuadro 8	Las jergas afectan la identidad cultural –	30
Cuadro 9	La sociedad impone las jergas – Condiciona su utilización –	31
Cuadro 10	Identificación con las Jergas – Mejor comunicación	32

ÍNDICE DE GRÁFICOS

4.1. Resultados de la ENCUESTA a Estudiantes		
Gráfico 1	Creación de códigos de comunicación – Modificación de reglas del idioma	23
Gráfico 2	Utilización de códigos de comunicación – con adultos y Profesores	24
Gráfico 3	Creación de Jergas – Para ocultar información que otros puedan enterarse	25
Gráfico 4	Las Jergas atentan la normativa – Correcto uso del idioma	26
Gráfico 5	Tener un código jergal – Es cometer errores y ser vulgar	27
Gráfico 6	Influencia de los amigos – Para adquirir un lenguaje jergal	28
Gráfico 7	Influencia de los medios de comunicación – Jergas en el lenguaje	29
Gráfico 8	Las jergas afectan la identidad cultural –	30
Gráfico 9	La sociedad impone las jergas – Condiciona su utilización –	31
Cuadro 10	Creación de códigos de comunicación – Modificación de reglas del idioma	32

ÍNDICE DE ANEXOS

Anexo 1 Instrumentos de recolección de datos - ENCUESTA	xv
Anexo 2 Las - JERGAS MÁS UTILIZADAS en la comunicación de niños CECIB	xix
Anexo 3 Evidencias del estudio de campo - Fotos	xxiii



UNIVERSIDAD NACIONAL DE CHIMBORAZO

FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN, HUMANAS Y TECNOLOGÍAS

CARRERA DE EDUCACIÓN BÁSICA

TEMA: LA JERGA EN EL VOCABULARIO DE LOS ESTUDIANTES SEPTIMO Y OCTAVO DEL CENTRO EDUCATIVO COMUNITARIO JOSÉ ANTONIO PONTON ALAUSI PERIODO 2017-2018

RESUMEN

Este informe de investigación que se pone en consideración y se lo ha ejecutado, consta de tres etapas fundamentales para su cumplimiento total; la primera etapa denominada Plan de Proyecto, que constó de cuatro capítulos, se lo cumplió y tuvo su respectiva aprobación por parte de la Comisión de la Carrera de Educación Básica y del H. Consejo Directivo de la Facultad de Ciencias de la Educación. Posteriormente, el Informe del Proyecto, la segunda etapa, consta de cuatro capítulos que se los ha elaborado también de acuerdo a dominio científico y línea de investigación de la UNACH y Facultad y del modelo educativo y pedagógico institucional, bajo los estándares del Reglamento de Régimen Académico y del SGC, en éste, se detalla más a fondo lo propuesto y a través de datos estadísticos, que ocupan la parte protagónica de esta etapa, adquiridos por una población sometida a una encuesta, dieron la pauta para poder establecer las conclusiones del estudio en relación a las variables analizadas: la lingüística jergal en los alumnos encuestados y su vocabulario o comunicación; ya que se ha elaborado en el Informe del Proyecto, la tercera y última etapa de este trabajo de Investigación. Por lo demás, se hace constancia, que durante todo este tiempo de investigación, se ha tenido la predisposición y colaboración de todos los involucrados, especialmente Centro Educativo Intercultural Bilingüe “José Antonio Pontón”, a través de su Director y Docentes que apoyaron el proceso, y también del apoyo fundamental de los docentes de la Carrera de Educación Básica y el asesoramiento incansable del Dr. Jorge Fernández Pino, Ph.D. Tutor y guía en este caminar investigativo.

Palabras claves: La jerga, vocabulario y comunicación estudiantil.

ABSTRACT

This research report, which is put into consideration and has been executed, consists of three fundamental stages for its entire fulfillment; the first stage called the Project Plan, which consisted in four chapters, it was fulfilled and had its corresponding approval by the Commission for the Basic Education Career and the H. Directing Council of the Faculty of Education Sciences. Subsequently, the Project Report, the second stage, consists of four chapters that have also been prepared according to the scientific domain and research line of UNACH, Faculty and the institutional educational and pedagogical model, under the procedures of the Academic Regime Regulation and of the SGC, in this is detailed more meticulous the proposed thing and through statistical data, that occupy the leading part of this stage, acquired by a population submitted to a survey, gave the guideline to be able to establish the conclusions of the study in relation to the analyzed variables: the jargon linguistic in the surveyed students and their vocabulary or communication; since it has been elaborated in the Project Report, the third and final stage of this Research work. Apart from that it is pointed out that during all this research time, there has been the willingness and collaboration of all those involved, especially the Bilingual Intercultural Educational Center "José Antonio Pontón", through its Director and Teachers who supported the process, and also the fundamental support of the Basic Education Career teachers and the tireless advice of Dr. Jorge Fernández Pino, Ph.D. Tutor and guide in this investigative work.

Keywords: The jargon, vocabulary and student communication.

Translation reviewed by

The image shows a handwritten signature in blue ink over a circular official stamp. The stamp contains the text "CENTRO NACIONAL DE REFERENCIAS LINGÜÍSTICAS" around the top and "COORDINACIÓN" at the bottom. The center of the stamp features a logo with a book and a quill.

MsC. Edison Damián.

INTRODUCCIÓN

La lengua es considerada como una de las herramientas más importantes para la comunicación, pues es por medio de ella que el ser humano manifiesta y expresa sus pensamientos, sentimientos y todo lo referente a la forma comunicativa del ser humano. Por esta razón, es muy importante establecer, formar y acordar desde un principio un buen canal de comunicación donde se puedan ver y entender las variables que la lengua tiene debido a factores externos de uso (género, ubicación geográfica, estatus social, entre otros).

Al tener en cuenta lo anterior, vale mencionar que por la influencia de dichos factores externos la lengua se configura creando diversas formas de expresión tales como las jergas, los argots, los tecnolectos, entre otros. Así pues, una de las formas comunicativas donde se puede clasificar la manera de comunicación de los estudiantes del Centro Educativo Comunitario Intercultural, se ubica dentro de las variedades, en este caso la jerga estudiantil.

Este trabajo de investigación se enfoca en estudiar la jerga y el vocabulario de los estudiantes séptimo y octavo del Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe “José Antonio Pontón”, en el cantón Alausí de la provincia de Chimborazo. De este modo, el objetivo de la presente investigación fue describir y analizar, desde el punto de vista de la sociolingüística la jerga utilizada por los estudiantes a fin de determinar su influencia y/o afectación en la comunicación dentro del aula, con los docentes. Este estudio quiere identificar las jergas empleadas en los estudiantes estableciendo la importancia de la comunicación oral y escrita. Este trabajo despierta un gran interés para la institución, ya que en muchas ocasiones no se entiende a los estudiantes como hablan o como se comunican, los términos no son entendidos por lo docentes del Centro Educativo, más todavía si este tiene la característica particular de ser una institución intercultural bilingüe.

En la primera parte el Marco referencial describe el planteamiento del problema, la formulación, las interrogantes, las mismas que permiten profundizar más el problema en estudio y guardan una relación directa con los objetivos específicos. En esta parte del estudio también se describen la justificación y los objetivos de investigación. Se describe el marco teórico basado en las dos variables de estudio, refiriendo los antecedentes de otras investigaciones similares a esta investigación, luego se fundamenta teóricamente con temas y subtemas de la jerga y el vocabulario, igualmente se describe la definición de términos.

Conceptos como sociolingüística, variacionismo lingüístico, jerga, argot, entre otros (trabajados en el marco teórico), fueron claves para entender, clasificar e identificar la jerga estudiantil como una variedad y no como un tecnolecto o argot. Se trata de abarcar el problema mediante revisiones bibliográficas referentes al tema planteado, para luego seguir con una investigación profunda, a través del método científico, expuesto en la metodología mediante documentos bibliográficos, sin dejar de lado la legalidad de este trabajo.

En el Marco metodológico se definen el diseño de la investigación, el tipo de la investigación, los métodos, técnicas e instrumentos aplicados y que han permitido que a través de la descripción y medición tanto cualitativa como cuantitativa de resultados, y así, determinar si existe la incidencia de las variables; igualmente se detalla la población y muestra, en este trabajo no se calculó muestra pues la población es pequeña y se trabajó con toda la población, de tal manera que los datos tienen un nivel alto de confiabilidad. Como último punto se presentan las técnicas de procesamiento de la información. El Análisis e interpretación de resultados describe las frecuencias y porcentajes obtenidos de las encuestas aplicadas y descritas en cuadros y gráficos estadísticos a fin de poder describir e interpretar la información obtenida, profundizando así el problema en cuestión y de esta manera proporcionar posibles contribuciones en la solución del problema.

En el capítulo cuatro, Resultados y Discusión, se presentan las deducciones del análisis e interpretación de las encuestas elaboradas para la población, aprobadas por el Tutor y aplicadas a los involucrados en el problema de investigación. Los resultados muestran que dentro de la configuración de la jerga estudiantil aparecen varios fenómenos tales como la creación de léxico a partir de una situación específica de los estudiantes, la múltiple valoración de lexías, la relexificación y la influencia del idioma inglés en la estructuración de la jerga, entre otros.

Las Conclusiones y recomendaciones muestran con claridad los datos obtenidos sobre la jerga y el vocabulario de los estudiantes de séptimo y octavo del Centro Educativo Comunitario “José Antonio Pontón”. A más de ello se describe la bibliografía mediante la normativa correspondiente, detallando las fuentes consultadas como libros, revistas científicas, artículos científicos, internet, folletos, etc., y en los anexos se presentan los instrumentos aplicados, la descripción fotográfica, como fuentes de información.

CAPÍTULO I

1 PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

1.1 EL PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

La lengua es un código que no es estático. Es decir, a través del tiempo varía en cuanto a su uso, significado, estructuras no sólo gramaticales sino también fonéticas. De igual manera, estos cambios (diacríticos, diatópicos y diafásicos) se dan por medio de la interacción social entre individuos que comparten o simplemente están en el mismo entorno, comunidad o sociedad, esto se complejiza cuando nuestro país es diverso en su cultura y lenguajes nativos.

Igualmente, la sociedad es un espacio de gran importancia para todo individuo, puesto que es allí donde se manifiesta todo tipo de transformaciones y modificaciones, pues el individuo hace de la lengua una herramienta flexible, es decir toma y omite todo elemento que pueda mejorar, caracterizar e innovar su discurso.

Partiendo de lo anterior, nace la idea de investigar la problemática, para lo cual se ha realizado en primera instancia una revisión y análisis a nivel macro, así en Latinoamérica la jerga nació en las grandes urbes principalmente en ambientes bajos, suburbanos y juveniles, es una forma de comunicación que hoy en día no se puede desdeñar ni menospreciar, debido a que es una parte integral de la expresión del habla de los jóvenes (Hoyos, 2011), se presentan en muchos contextos sociales de diversos grupos, de acuerdo a las edades y roles de éstos; pero esta situación conlleva a muchos contrastes, porque si, por un lado, son códigos de comunicación secreta, por otro, todos aquellos que se identifican con las jergas, fuera del campo laboral, las terminan transformando en vulgarismos que impiden el conocimiento normativo del uso correcto de la lengua española.

Las jergas iniciaron en un contexto social determinado, con la intención de tener un lenguaje de códigos que con el tiempo se ha ido transformando en un lenguaje comunicativo propio y auténtico; por ejemplo: los militares utilizan sus propias jergas, lo hacen también los médicos, técnicos, científicos, etc., la forma de vida que tenemos ahora no es la misma que la que tenían nuestros abuelos y bisabuelos. Este lenguaje se caracteriza por ser contracultural, puesto que los jóvenes rechazan la forma de vida de los adultos, sus comportamientos y su sistema de valores, esta contracultura es compleja en el sentido de que se manifiesta en la vestimenta, entretenimientos, deportes, relaciones interpersonales y con el ambiente, en fin, una experiencia de vida sintomática en los jóvenes (Ramirez, 2009).

En el Ecuador el lenguaje por su condición de ser un país diverso en su interculturalidad y lenguajes se caracteriza por su alto grado de complejidad, por tanto, su descripción e interpretación ha de irse hacia el contexto sociocultural donde se genera en un momento y condición específicas, para dar cuenta de cómo viven y actúan los miembros de una sociedad y cómo, según lo que dicen y hacen, van adaptando su lenguaje con apego a ciertas particularidades determinadas por hechos circunstanciales. La sierra y la costa tienen su propia jerga, algunas palabras provienen de anglicismos, otras vienen del quichua y se han hecho parte del habla urbana escuchándolas en diversas clases sociales, constituyéndose en un lenguaje especial que permite al hablante desenvolverse eficientemente en un contexto lingüístico determinado. A partir de esta definición, se desprende la existencia de la jerga para cada sector o comunidad de hablantes que comparten necesariamente un oficio, ocupación o profesión.

El problema que se detecta en el Centro Educativo Comunitario “José Antonio Pontón” es el uso de diferentes jergas en el vocabulario de los estudiantes, las causas son variadas: para sentirse identificado entre los compañeros de su misma edad, para tener mayor rapidez en la conversación o escritura, para que sus maestros no puedan entender ciertas frases confiables para ellos, esto trae como consecuencia muchos problemas, como son: una falta de interacción en la comunicación en el aula y en el hogar con sus padres y porque no decirlo con personas de otra edad. Otro efecto del uso de la jerga es que las reglas ortográficas están siendo desconocidas o no se están internalizando, produce un deterioro en la escritura de textos formales, el fenómeno del lenguaje del chat se ha masificado en estos últimos años quitando de en medio la comunicación, el vocabulario y el lenguaje es sinónimo de pensamiento y éste se está empobreciendo en los estudiantes a causa de la jerga.

La consecuencia que genera conflicto y vale la pena describirlo es la comunicación limitada que se forma entre los profesores y estudiantes de este Centro Educativo Comunitario, ya que cada uno crea y modifica su hablar conforme a lo que desea, a lo que sus amigos hablan o a lo que aprenden de otros jóvenes en las calles. Por lo tanto, la comunicación dentro el aula y fuera del aula se ve afectada por el uso de palabras incomprensibles, expresiones desconocidas, unión de palabras, cambio en el significado de las palabras o frases, trayendo el uso de la jerga estos inconvenientes.

Con los antecedentes referidos en planteamiento del problema la propuesta del estudio pretende dar respuesta a los siguientes interrogantes de investigación:

Formulación de problema

¿De qué manera influye la jerga en el vocabulario de los estudiantes séptimo y octavo del Centro Educativo Comunitario “José Antonio Pontón” Alausí periodo 2017 – 2018?

Preguntas de investigación

- ✓ ¿Cuáles son las jergas que utilizan durante las conversaciones los estudiantes de séptimo y octavo?
- ✓ ¿Cómo se desarrolla el vocabulario en la comunicación oral entre los estudiantes y los docentes?
- ✓ ¿Cuál es la relación entre la jerga dentro del vocabulario y la comunicación entre estudiantes y con los docentes en el aula?

1.2 OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN

1.2.1 Objetivo general.

- Determinar la influencia de la jerga en el vocabulario de los estudiantes séptimo y octavo del Centro Educativo Comunitario “José Antonio pontón”, Alausí.

1.2.2 Objetivos específicos.

- ✓ Identificar las jergas empleadas en los estudiantes séptimo y octavo del Centro Educativo Comunitario “José Antonio Pontón”.
- ✓ Establecer la importancia del vocabulario usado por los estudiantes de séptimo y octavo en la comunicación oral con los docentes.
- ✓ Analizar la relación existente entre la jerga inmersa en la comunicación oral en los estudiantes y docentes del séptimo y octavo año.

1.3 JUSTIFICACIÓN

La presente investigación es muy importante ya que determinará el vocabulario que utilizan los educandos en las interrelaciones sociales, esto servirá para analizar la relación entre vocabulario de los estudiantes y sus jergas. La comunicación oral servirá de gran ayuda a los estudiantes para conseguir un cambio en su expresión dentro de la institución educativa entre estudiantes, con los docentes y autoridades; porque no decir que se mejoraría la comunicación del ambiente familiar y social en general.

Se da énfasis en que la comunicación y el uso del vocabulario está presente en las instituciones educativas, pues el contacto directo y recurrente que tiene con la gran comunidad de hablantes hace que el lenguaje de este trabajo es de alto valor teórico ya que tiene gran importancia para la lingüística, en consecuencia, es necesario destacar el papel que desempeñan los actores de la comunidad educativa dentro de este tema, al aportar con nuevos conocimientos sobre el tema, toda la comunidad educativa dispondrá de esta investigación, de sus resultados y los podrá usar para capacitarse y desarrollar esta temática.

Este trabajo se realizó porque la jerga ha ido incrementándose mucho durante estos últimos años influyendo sobre el hablar y la escritura de los estudiantes, y la comunicación dentro de la institución educativa, con los docentes, las autoridades, etc. Es relevante también porque se analiza también la diferencia de edad existente entre los estudiantes y los docentes como factor de influencia en la comunicación, y así poder definir la relación entre las variables de estudio y su influencia en este medio.

Es muy importante esta investigación ya que los beneficiarios serán los veintiocho estudiantes de séptimo y octavo del Centro Educativo Comunitario “José Antonio Pontón” Alausí, y como beneficiarios indirectos tendremos a los docentes y familiares de los estudiantes, ya que ellos, podrán analizar las consecuencias de la jerga y mejorar su vocabulario a fin de tener una mejor comunicación en el convivir diario.

Este proyecto tiene factibilidad porque se han evaluado tres aspectos que son el tiempo, los recursos y el apoyo institucional, porque existe el tiempo previsto para cumplir el cronograma realizado con sus actividades y periodos; los recursos económicos, humanos, materiales son un aporte del autor de la investigación y existe el apoyo de las autoridades, docentes y padres de familia de la institución para realizar este trabajo.

CAPÍTULO II

2 MARCO TEÓRICO

2.1 ANTECEDENTES DE INVESTIGACIONES O ESTUDIOS ANTERIORES

Al revisar diversas investigaciones en algunas instituciones educativas de nivel superior y en otras bibliotecas, se pudo encontrar trabajos que se relacionan al presente, así se tiene:

En la investigación con el tema: UN BREVE ANÁLISIS SOCIOLINGÜÍSTICO DE LA JERGA EMPLEADA POR LOS ESTUDIANTES DEL GRADO 7° DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA MIGUEL ANTONIO CARO – JORNADA NOCTURNA. Del autor: Sandra Milena Quiroga, de la Universidad Libre en la ciudad de Bogotá, Colombia, el año 2010, en la cual se determinan las siguientes conclusiones:

Aunque la jerga juvenil de estos estudiantes interviene en la elaboración de sus textos escritos este trabajo no pretende cambiar las expresiones lingüísticas de dicha población, pues son estas las que constantemente renuevan e innovan la lengua, no obstante, es indispensable que los estudiantes sean conscientes de la importancia de utilizar un registro de acuerdo con el contexto comunicativo. Por medio de los textos analizados que los estudiantes de esta población, están teniendo dificultades con algunos de los anteriores requerimientos y una de las causas principales es que se evidencia claramente que su forma de hablar descuidada e informal interviene significativamente en su producción escrita.

Otra investigación analizada es: INFLUENCIA DE LA JERGA JUVENIL (ARGOT-NEOLOGISMO) EN LA COMUNICACIÓN ENTRE DOCENTES Y ESTUDIANTES DEL BÁSICO SUPERIOR DEL COLEGIO VÍCTOR EMILIO ESTRADA DE LA CIUDAD DE GUAYAQUIL, AÑO 2016. autora: Jennifer Mendieta Gurumendi, donde se concluye que:

Las técnicas usadas en este estudio permiten cuantificar a través de la muestra no probabilística, de esta forma se logró calcular que los adolescentes empiezan a alterar su vocabulario a los 12 años hasta los 18 años de edad. Los demás resultados de las encuestas pueden afirmar que la jerga, sin duda alguna, forma parte del cambio evolutivo de una cultura; pero el no saberla utilizar ni limitar su uso; se convierte en un problema; ya que los estudiantes siendo consientes o no, la usan indiscriminadamente en clase, lo que dificulta la comunicación y el aprendizaje, provocando vacíos de desconocimiento y su formación como un ente social.

En el contexto de la Universidad Nacional de Chimborazo no se han realizado estudios relacionados con la problemática de investigación planteada.

2.2. ESTADO DEL ARTE

2.2.1 LA JERGA

Consideraciones generales y origen de las Jergas

Las jergas, definidas como particularidades del lenguaje, son una cohesión de creatividad en la lengua, de una comunidad determinada que las emplea en situaciones precisas, bien sirva para proteger o excluir ciertos elementos lingüísticos. Las jergas como lengua de ocultación son además códigos específicos, subestándares del lenguaje que son también llamadas: habladas jergales, jergonza, hablas de grupo, hablas de germanía, argot o jergón.

Las jergas o denominadas argot también han tenido su caminar por el tiempo y a medida que pasa éste, estos códigos comunicativos van renovándose y adquiriendo nuevas maneras de interpretación siendo así que la palabra “argot” aparece en Francia en el siglo XV con los “coquillards” que eran malandrines o malhechores. Siendo el argot un código de los ladrones y mendigos, definido como el “Reino del Argot”, era en ese y dos siglos posteriores un lenguaje de ocultaciones ante la sociedad civilizada para cometer sus fechorías, este argumento tiene afirmaciones a través de especialistas en la lengua como lo es Jean Riverain, que dice: “Reino del Argot, en cuanto al argotier, se trata de un ratero.”

Mientras tanto, Émile Littré afirma: “Primer lenguaje particular de los vagabundos, de los mendigos y de los ladrones, inteligible sólo para ellos”.

A medida que fue pasando el tiempo, el fenómeno argótico ya no fue visto como una práctica lingüística del lumpen, más bien se convirtió en un código secreto también de otros terrenos de ocupaciones y profesiones, como el caso de empleos populares, citando a albañiles, picapedreros, agricultores, carpinteros, mercaderes, etc.; y en el ámbito profesional tenemos a médicos, economistas, arqueólogos, soldados y demás, siendo los penúltimos mencionados que crearon sus argots durante sus guerras y conflictos, citando en la historia las dos únicas guerras mundiales y de allí los grupos denominados “terroristas” también poseen su argot.

En las últimas décadas, el argot se ha apoderado de las clases sociales y de éstas, con mayor fuerza en los jóvenes siendo ellos protagonistas principales en la creación y recreación en la comunicación de este tipo, las cuales influyen adoptando código entendido sólo por ellos.

La jerga es el conjunto de fenómenos lingüísticos, la mayor parte de ellos relativos al léxico, que caracterizan la manera de hablar de amplios sectores juveniles, con vistas a manifestar la solidaridad de edad y/o de grupo (Ramirez, 2009). A tal grado llega esta solidaridad, que el lenguaje de los estudiantes toma de otros grupos sociales su lenguaje y lo incorpora al de ellos, en especial de grupos también contraculturales como los del hampa.

Se puede decir que la jerga no es solamente una creación del joven, sino que se nutre de distintos modos lingüísticos que les resultan útiles y expresivos; la mayoría de palabras están estrechamente relacionadas a campos semánticos cercanos a la experiencia del joven. La mayoría de los movimientos juveniles en mayor o menor medida disponen de un argot referente a temas como la droga, el sexo y la música, que constituyen sus principales formas de evasión; aunado a esto, el joven también refleja ese uso contracultural a través de un mundo de siglas comprensible solo dentro de su comunidad de habla y como muestra de esa separación con el mundo de los adultos (González, 2006).

La Real Academia Española define la jerga como lenguaje especial y no formal que usan entre sí los individuos de ciertas profesiones y oficios, también como lenguaje especial utilizado originalmente con propósitos crípticos por determinados grupos, que a veces se extiende al uso general. Como indica la Real Academia Española, la jerga puede ser utilizada en ciertos grupos de personas, entonces inentendible a otros grupos, pero a la vez hay una tendencia que extiende la jerga entre la población general y así amplía el uso de la palabra.

2.2.2. Tipos de Jerga

Jerga de grupos sociales: utilizado como señal de identidad por un conjunto de personas para diferenciarse de los demás: deportistas, jóvenes (estudiantes), cazadores, informáticos, mineros, espiritistas, etc.

Jerga familiar: conjunto de palabras que por broma o ironía se introducen en la conversación familiar de todas las clases sociales.

Jerga profesional: lenguaje a base de tecnicismos utilizado en las diversas profesiones: médicos, filósofos, científicos, lingüistas, matemáticos, marineros, etc.

Jerga del hampa: lenguaje utilizado por grupos marginales para guardar el secreto y la defensa de sus miembros. Se denomina también Germanía (España), argot (Francia; a veces esta palabra se emplea como sinónimo de jerga en general), furbesco (Italia), cant (Inglaterra), Rotwelsch (Alemania), el caló de los gitanos.

Así también, los jóvenes usan dos tipos de jerga:

La jerga propia: surge entre iguales, en situaciones de comunicación no formales, y sobretodo oral.

La lengua estándar: Los jóvenes la utilizan para comunicarse con quienes no comparten ese lenguaje, fuera de sus ambientes y ámbitos cotidianos.

En la lengua estándar estos jóvenes poseen ciertas carencias, fruto de la inexperiencia comunicativa, y en algunos casos de una formación insuficiente.

2.2.3 Causas de las Jergas como parte de la Lengua

El lingüista Stephen Ullman, de origen húngaro, en su obra: *“Semantics, an Introduction to the Science of Meaning”* (*Semántica, una Introducción a la Ciencia del Significado*) presenta seis causas de cambio semántico que sufre la lengua, teoría que nos visualiza más al porqué del fenómeno argótico en la lengua, resaltando que las tres primeras causas fueron establecidas por Antoine Meillet y las otras tres las agrega Ullman; así tenemos:

Causas Lingüísticas. - Son las modificaciones que se producen en el habla mediante un proceso denominado “contagio” que es el traspaso del sentido de una palabra a otras con la intención de aparecer juntas en distintos contextos.

Causas Históricas. - Demuestra que a través del tiempo se dan cambios en diversos contextos de toda índole y rama para la creación de términos nuevos.

Causas Sociales. - En ésta se muestran dos tendencias opuestas entre sí, a saber:

- Especialización: Consiste en llevar un término a un grupo social determinado que realiza una actividad específica.
- Generalización: Es muy común ya que los términos son enviados a la lengua común.

Causas Psicológicas. - La psicología en el campo lingüístico afirma que el estado de ánimo del hablante y la característica de su personalidad son lo que originan los cambios semánticos que a su vez hacen surgir dos casos que se han estudiado: los factores emotivos y el tabú.

- Factores Emotivos: Se emplea el uso de las metáforas, dependiendo del tema de interés.
- Tabú: En Lingüística, la palabra tabú significa prohibición, ya sea el nombrar a personas, animales o cosas; dicha palabra es estudiada ya que puede ser reemplazada por una semántica menos dañina, o simplemente un eufemismo.

Influencia Extranjera. - Los cambios de significados en las palabras se dan por la influencia de modelos extranjeros, en nuestro territorio la mayor influencia que acogemos son de los anglicismos, mexicanismos y colombianismos, y dentro, adoptamos de la lengua amerindia quichua, algunos términos.

La Necesidad de un Nuevo Nombre. - Este punto es un factor importante ya que a través de éste se pueden formar nuevas palabras que forman parte de una lengua, sea a base de elementos ya existentes, tomar palabras de otras lenguas o cambiar el significado de palabras existentes.

En conclusión, las causas que ya fueron mencionadas, influyen, que las lenguas cambien a través del tiempo y se produzcan los respectivos cambios semánticos, con la tan sola necesidad de producir una comunicación. La creación de nuevos términos que complementan significados van apareciendo con el pasar del tiempo y los avances de la sociedad en los descubrimientos técnicos y científicos que necesitan tener nuevos nombres.

2.2.3. El lenguaje juvenil y la jerga

A través del lenguaje, esa facultad casi divina del ser humano, en una de sus realizaciones o lenguas, obtenemos una concepción o sentido de la vida y de las cosas, en una lengua pensamos, nos expresamos y aun sentimos. La lengua es el soporte de la convivencia y el factor que da cohesión a una comunidad lingüística, ella es el molde de la cultura y de la civilización, es el elemento que presta cierta unidad conceptual a la gente que habla.

Por la lengua somos hombres y en ella nos hacemos y entendemos, pero encierra en sí una tremenda paradoja: por un lado, ella es la ventana de la mayor libertad expresiva del hombre, la que nadie puede cerrar, aunque en determinadas circunstancias sólo se pueda hacer uso del pensamiento verbalizado, de la palabra interior (Alvar, 2002). Nadie puede elegir la lengua en que nace y se forma, nadie es capaz de modificar intencionadamente ni un ápice la lengua si no es a riesgo de no ser entendido, sin embargo, sólo los hablantes en su actuación lingüística la renuevan, le dan dinamismo y vitalidad, la hacen cambiar.

En la realización de la lengua se pueden reconocer unas normas diferentes, unas variedades y particularidades diatópicas (condicionadas por el lugar), diastráticas (de carácter sociocultural) y diafásicas (de estilo propio), por encima de todas ellas está la norma general o estándar, un hecho social que condiciona la vida de toda la comunidad que habla una lengua, y que viene a servir de koiné a todos los hispanohablantes, caracterizada por una estabilidad flexible y normalizada, con un importante arraigo y prestigio en la comunidad, base de una función unificadora de quienes la usan, que da identidad a un vastísimo grupo de usuarios y es soporte de la creación y difusión cultural (Velarde, 2015).

2.2.5. Las variantes de la lengua

La lengua no es un código uniforme para todos los hablantes, sino que existen variantes distintas que quedan determinadas por la situación comunicativa, por la zona geográfica donde se utiliza la lengua, y por el grupo sociocultural al que pertenece el hablante (Costa, 2007). Como ejemplo de variantes lingüísticas condicionadas por la edad o el sexo, se tiene el habla de los jóvenes caracterizada por un argot identificativo del grupo que crea cohesión entre ellos y, a la vez, a diferencia de los adultos, el lenguaje de los jóvenes intenta ser, sobre todo, expresivo, pero, en general, resulta pobre. Se suelen expresar con pocos matices y cometen, con frecuencia, incorrecciones gramaticales; el joven instruido debe saber en qué situación comunicativa puede hacer uso de esa jerga juvenil y en qué otras debe cambiar su forma de hablar (Cendales, 2008).

El sexo también ha condicionado en muchas ocasiones la forma de hablar del hombre y de la mujer, pues, lamentablemente, se han creado estereotipos en la forma de expresión masculina y femenina y no siempre es fácil prescindir de ellos. A nadie le sorprende que un hombre suelte de vez en cuando palabras malsonantes y, en cambio, todavía la mayoría de gente se escandaliza si lo hace una mujer. Dentro de las variantes lingüísticas condicionadas por la procedencia geográfica de su lugar de origen.

Variantes lingüísticas condicionadas por la profesión y por el estatus social y económico.

En todos los ámbitos profesionales hay formas de expresión propias de ese grupo profesional concreto; así pues, los médicos, los economistas, los policías, los profesores, los arquitectos, etc., tienen su forma particular de hablar, tienen su propia jerga. Socialmente las variantes utilizadas por los hablantes con mayor grado de instrucción están cercanas a la norma, mientras que de los poco instruidos se apartan de la norma. Una jerga o argot es una forma particular del uso de la lengua en determinados grupos sociales o profesionales, en realidad, jerga y argot son dos términos sinónimos, pero algunos lingüistas prefieren utilizar sólo la palabra argot cuando esa forma particular de hablar corresponde a grupos marginales.

Dentro de las hablas jergales crean un léxico específico y propio para cada grupo, se puede hablar de las jergas de los científicos, caracterizadas por la gran cantidad de tecnicismos; de las jergas artesanales de carpinteros, ceramistas, albañiles, etc., de la jerga artística de pintores, escultores, etc., también habría que comentar que cualquier grupo fuertemente diferenciado puede tener su jerga especial como forma de establecer la cohesión entre ellos, al utilizar un vocabulario con el que el resto de personas no integrantes del grupo no se identificaría, por ejemplo, los estudiantes han creado un tipo de jerga o argot que los caracteriza (Supisiche, 2010).

2.3. VOCABULARIO Y COMUNICACIÓN

2.3.1. La Comunicación

La comunicación como su nombre lo indica es un acto de relacionarse entre personas las cuales al momento de hacerlo intercambian ideas a través de sus pensamientos y sentimientos para entenderse. La comunicación como parte esencial de todos los pueblos del mundo ha sido mejorada a través del tiempo mediante instrumentos nuevos o inventos simplemente; primero con los sonidos o gestos, después con el invento del abecedario, al mismo tiempo el lenguaje y la escritura a través del escrito mediante epístolas o cartas, siglos más tarde con el invento de la imprenta que publica libros y periódicos y finalmente con los inventos novedosos en cuanto a lo tecnológico como son: el teléfono, la televisión y el internet.

Es importante saber que para que la comunicación se mantenga viva cuenta con siete elementos los cuales son indispensables, siendo:

- *Emisor*. - Es la persona que envía el mensaje o está hablando.
- *Receptor*. - Es la persona que recibe el mensaje, lo comprende y entiende a través del sentido auditivo.
- *Mensaje*. - Es la idea o pensamiento que transmite el emisor o simplemente lo que él está hablando.
- *Canal*. - Es el medio por el cual se establece la comunicación, bien sea oral o acústica.
- *Código*. - Es el lenguaje o idioma que se emplea.
- *Referente*. - Es la realidad o hechos del mensaje entendido por el emisor.
- *Contexto*. - Es el lugar en donde se desarrolla la comunicación.

2.3.2. El lenguaje en el Medio Social

Manuel Freire (2009) dice: “El ser humano es el único de los seres que ha logrado desarrollar un lenguaje para comunicarse y constituye el sistema más perfecto de comunicación”

El lenguaje como símbolo comunicativo es la facultad que posee todo ser humano para expresar sus ideas, pensamientos y sentimientos. Sin embargo, el tipo de lenguaje que más es utilizado es el lenguaje oral o hablado que es emitido por los sonidos a través del habla, este tipo de lenguaje es estudiado a fondo por la Lingüística que se encarga de analizarlo científicamente con sus funciones, variaciones y sistemas en el medio social, contando esta última con la Sociolingüística.

En la sociedad todos los seres humanos tratan de sobrevivir de acuerdo a sus medios de subsistencia posibles, pero el medio más importante de éstos es la comunicación porque el ser humano engloba a toda una comunidad y esto lo hace a través del desarrollo de la lengua con sus usos cotidianos, usos extraídos con más fuerza en el medio exterior, en la sociedad que definitivamente, digámoslo así, es quien verdaderamente impone las normas de habla, los usos cotidianos del lenguaje; los usos precisamente son los formales y no formales y en este último es lo que entra lo más usual y “útil” de la lengua, como son las jergas, los argots y los préstamos lingüísticos siendo los más acogidos, los anglicismos.

2.3.3. El lenguaje en el Medio Social

El ser humano como un ser eminente, poseedor de entendimiento y sabiduría, lo primero que busca para su subsistencia es la comunicación, cuyos primeros pasos los adquiere en su hogar, conocido como lengua materna que es aprendida desde temprana edad y en la sociedad es pulida en los centros de educación inicial y medio, pero fuera de ellos sufre desviaciones que llegan de lo formal a lo popular y de lo popular a lo vulgar afectando por completo el lenguaje y sus reglas. Es por ello que a partir de los primeros años de aprendizaje en el ser humano se le debe enseñar todo lo bueno y lo más entendible para ellos, por esta razón es en el lenguaje en donde más estimulación y amor se debe poner y con el tiempo, en los centros educativos lo mejorarán, pero aún será mejor si existe autoeducación y más preparación intelectual.

2.3.4. El Habla y el Vocabulario

El habla como una gran facultad de la comunicación es un sistema o un acto individual del ejercicio del lenguaje del ser humano que está encaminado a usarlo de acuerdo a su factor social y cultural, atendiendo a sus códigos y normas preestablecidas.

El habla tiene la mezcla de lenguaje y lengua, compuesta por un sistema específico de variedades lingüísticas impuestas por la humanidad de acuerdo con los diversos factores que se presentan en dicha colectividad, variedades que son de uso pleno e importante las cuales se presentan así:

Variedad Diatópica.- Conocida también como Dialecto, es aquella que designa las variedades lingüísticas territoriales de un determinado lugar, su gramática, léxico y propio fonema.

Variedad Diastrática. - Es la variedad que estudia el habla según los estratos a grupos sociales, subdivididos en:

- **Sociolecto.** - Es la variedad de un grupo social determinado, dependiendo su culturización en cuanto al dominio correcto de las reglas idiomáticas.
- **Tecnolecto.** - Es la variedad de un lenguaje técnico usado por un grupo de personas de acuerdo con su rango profesional, éstos utilizan un vocabulario especial de acuerdo a sus oficios sin distinciones.
- **Jerga o Argot.** - Conocidos de las dos maneras, trata de las modalidades de habla de grupos bien determinados de la sociedad que crean sus propios códigos de comunicación.

“Este tema es nuestro punto de investigación, como se lo dijo anteriormente”. (El Autor)

El Vocabulario es el conjunto más o menos complejo de términos que componen un idioma o lenguaje; el vocabulario varía para cada idioma y tiene como una característica significativa la de transformarse con el paso del tiempo de acuerdo al agregado o abandono de algunas palabras. Por otro lado, mientras el vocabulario es una invención social que tiene como objetivo principal la comunicación entre los individuos, también pueden generarse vocabularios individuales que tienen que ver con la generación de términos más o menos personalizados que sólo el sujeto en cuestión puede comprender del todo (Ecu Red, 2014).

Como la mayoría de las creaciones comunicativas del ser humano, el vocabulario podría describirse como una estructura dinámica que no permanece estática si no que varía con el tiempo y con el paso de las generaciones, responsables de abandonar o sumar palabras en el uso diario del lenguaje; el vocabulario de un idioma puede ser similar al de otro idioma, pero nunca será igual y mientras algunos idiomas son realmente complejos en los términos y sus significados, otros son considerados mucho más simples y accesibles (Ascencio, 2008).

2.3.5. Tipos de vocabulario

- **Vocabulario activo.** - El vocabulario varía para cada idioma y tiene como una característica significativa la de transformarse con el paso del tiempo de acuerdo al agregado o abandono de algunas palabras. Por otro lado, mientras el vocabulario es una invención social que tiene como objetivo principal la comunicación entre los individuos, también pueden generarse vocabularios individuales que tienen que ver con la generación de términos más o menos personalizados que sólo el sujeto en cuestión puede comprender del todo; además, hay que subrayar que existen, por tanto, dos tipos claramente diferenciados de vocabulario. Uno de ellos es el que se conoce como vocabulario activo,

y es que aquel que una persona no sólo entiende por sí sola, sino que además utiliza de manera frecuente a la hora de expresarse (Ecu Red, 2014).

- *Vocabulario pasivo.* - El segundo de ellos es el que recibe el nombre de vocabulario pasivo, este, por su parte, es aquel que alguien puede entender sin ningún tipo de problemas y sin ayudas pero que luego no es capaz de utilizar cuando se expresa, sea ya por escrito o por vía oral. El vocabulario de un idioma puede ser similar al de otro idioma, pero nunca será igual y mientras algunos idiomas son realmente complejos en lo que hace a los términos y sus significados propios de cada idioma, otros son considerados mucho más simples y accesibles para la comunicación (Ecu Red, 2014).
- *Jerga.* - Se conoce como jerga a una variante de la lengua estándar que usa un vocabulario especial con el objetivo de distinguir a los grupos sociales o de ocultar el verdadero significado de los conceptos. Concretamente tenemos que matizar que las jergas se pueden y se suelen clasificar en dos grandes grupos: las de tipo profesional, que, como su propio nombre indica, se usan específicamente en un ámbito concreto como por ejemplo el sanitario; y las sociales, que se emplean en determinados colectivos como una manera de entenderse exclusivamente entre ellos.

2.3.3. Clasificación de los vocabularios

No se pretende en este apartado dar una explicación extensa sobre el lenguaje de los jóvenes, pero sí, orientar y exponer de manera sencilla y clara algunas características de lo que se ha considerado sobre este lenguaje y cómo es que se construye, con el fin de facilitarle al usuario la comprensión de los términos que aparecen en este diccionario. La juventud es una época de rebeldía ante la sociedad, el ser humano busca ser original; está formando su identidad y hará muchas cosas para ser diferente y distinguirse de los adultos. Una de estas realidades es el lenguaje, que el joven cambia y modifica para tratar con sus iguales. (Arguedas, 2008).

Este fue uno de los mayores retos y dificultades de la investigación; ya que existen diferentes opiniones al respecto; algunos afirman que adulto es toda aquella persona que tiene recursos propios y responsabilidades; de tal manera, que según esta teoría un individuo de 18 años que trabaja tiempo completo, es casado y tiene un hijo, sería considerado como un adulto. Mientras que un individuo de 40 años que viva con sus padres, sea soltero y no tenga mayores responsabilidades sería catalogado como joven. Los parámetros de la Organización Mundial de la Salud (OMS) que afirma que la juventud va desde los 12 a los 32 años; correspondiendo

los últimos años al adulto joven. El lenguaje es mucho más complejo e involucra factores sociales, culturales, generacionales y, en muchas ocasiones, un gran deseo de imitar al otro.

El lenguaje de los jóvenes ha sido catalogado como pasajero, marginal y decadente, aporta tres razones de por qué se valora de esta manera: 1) porque la juventud depende económicamente de sus padres y no representa ningún poder, 2) porque se considera que se trata de cambios muy rápidos, y 3) porque los gramáticos normativos no han sentido la necesidad de describirla (Zimmermann, 2003).

Pero, a pesar de lo mal juzgado, los jóvenes tienen gran capacidad en la creación de nuevos términos; situación totalmente demostrada con la cantidad de palabras y expresiones que se han recogido en este diccionario. Y también, tienen una gran habilidad para difundir rápidamente cada término o expresión nueva que inventan. Durante mi trabajo, he sido testigo de la velocidad con que los jóvenes empiezan a usar y luego a generalizar alguna expresión; utilizan las redes sociales, de boca en boca, por mensajes de texto o “whats app”, entre otros.

El lenguaje juvenil es oral por naturaleza y ahora, más recientemente, escrito en redes sociales, mensajes telefónicos o WhatsApp. Los jóvenes escriben tal y como hablan, no se preocupan por la ortografía y más bien enfatizan su pronunciación en la escritura, por esto podremos leer en sus comentarios en redes sociales cosas como ta bien, toy contenta, (aféresis) conoche, sia (cambio fonético) entre muchas otras, sin contar la sustitución de la c por la k (cambio gráfico). La aféresis y los cambios fonéticos están incluidos en el diccionario en las observaciones, no así los cambios gráficos (Zimmermann, 2003).

Los jóvenes son los más propensos a pedir prestado de otras lenguas, especialmente por el mundo globalizado en el que estamos viviendo, la música, la tecnología, los medios de comunicación, las redes sociales, entre otros, son parte de la vida diaria de los jóvenes. En este sentido, se vuelve muy sencillo conocer términos de otras lenguas y empezar a utilizarlas como propias, y más en nuestro medio donde se ha dado una pérdida de la identidad en los jóvenes, en las familias y en la sociedad en general.

CAPÍTULO III

3 METODOLOGÍA

3.1 ENFOQUE DE LA INVESTIGACIÓN

La investigación realizada posee un **enfoque Mixto**. Es de **corte cualitativo**, porque se trata de una investigación de carácter social, dado que el área de conocimiento son las ciencias de la educación y se configura como un estudio humanístico, utiliza la recolección y análisis de datos para responder a las preguntas de investigación y revelar sus resultados e impactos en el proceso de interpretación. Además, se configura como un enfoque cualitativo en esta investigación para lograr la mayor eficacia en el análisis y relación de las variables en estudio, es decir, la jerga en el vocabulario, integrando un conjunto de criterios.

Por otro lado, el estudio es de **corte cuantitativo** porque los datos e información recogida a través de las técnicas e instrumentos de recolección de datos serán analizados e interpretados a través de procedimientos matemáticos o estadísticos, que además serán representados en tablas o estadígrafos de representación gráfica.

3.2 DISEÑO DE LA INVESTIGACIÓN

En su **diseño es un estudio no experimental**, ya que se realizó sin manipular en forma deliberada ninguna variable, donde se observaron los hechos tal y como se presentan en su contexto real o empírico y en un tiempo determinado. La investigación permitió la búsqueda sistemática de la información y datos, no hay un control directo de las variables.

El estudio se originó a partir de la descripción del contexto observado por el investigador en el Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe “José Antonio Pontón”.

3.3 TIPOS DE INVESTIGACIÓN

Se aplicaron los siguientes tipos de acuerdo a una clasificación técnica – metodológica:

3.3.1 NIVEL O ALCANCE

DIAGNOSTICA. - Se fundamentó en un análisis situacional del hecho o fenómeno que se ha observado, de ahí la existencia del problema estudiado para plantear soluciones, con la ayuda de un estudio preliminar del contexto problémico y se realizó un análisis de las variables intervinientes en el presente estudio.

DESCRIPTIVA. - Esta investigación es de tipo descriptiva porque sirvió para ordenar, agrupar o sistematizar los datos encontrados sobre la temática de estudio, y se buscó especificar propiedades y características importantes del fenómeno que se analizó. Describe las tendencias de un grupo o población, en función de las variables de estudio, se está explorando el objeto de estudio en base a la recolección de datos que puntualicen la situación tal y como se presenta en la realidad.

CORRELACIONAL. - El estudio es **Correlacional** porque pretende responder a las preguntas de investigación asociadas a las variables mediante un patrón predecible para un grupo o población de estudio. En este sentido, este tipo de estudio tiene como finalidad conocer la relación o grado de asociación que existe entre dos variables, dimensiones, categorías o en una muestra o contexto en particular.

3.3.2 POR LOS OBJETIVOS

BÁSICA. - Esta investigación es **Básica**, se dedica a la búsqueda del desarrollo de la ciencia y del conocimiento científico en sí: los logros de este tipo de investigación, son las leyes de carácter general. A este tipo de investigación, no le interesa cómo, ni en qué, se utilizan los resultados, leyes o conocimientos por ella investigados, lo que si le interesa es determinar un hecho, fenómeno o problema para descubrirlo y plantear alternativas de solución al problema investigado.

3.3.3 POR EL LUGAR

BIBLIOGRÁFICA: La información se tomó de varias fuentes o referencias bibliográficas, libros y resultados de otras investigaciones tomando como referencia la información correspondiente a las variables en estudio.

DE CAMPO: Es una investigación de campo porque la información obtenida se la hizo directamente en el lugar de los hechos, es decir, en el Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe “José Antonio Pontón”, en la cual está inmersa en la investigación y se identificó el problema, permitiéndonos que estemos seguros de las condiciones reales en que se han conseguido los datos.

3.3.4 POR EL TIEMPO

TRANSECCIONAL O TRANSVERSAL. - porque se recolectaron datos en un solo momento, en un tiempo único. Su propósito es describir las variables y analizar su incidencia e interrelación en un momento dado.

3.4 METODOS DE LA INVESTIGACIÓN

MÉTODO DEDUCTIVO. - Este método se utilizó para analizar hechos generales para explicar fenómenos particulares, ya que se puso énfasis en la explicación, en los modelos teóricos y la abstracción.

MÉTODO ANALÍTICO. - Este método analítico es importante porque permitió estudiar en forma intensiva cada una de sus variables, poniendo al descubierto las relaciones que tienen entre sí y con el todo. De ahí que este método permite conocer más del objeto de estudio, con lo cual se puede explicar y comprender su comportamiento y establecer nuevas teorías sobre el proceso de enseñanza – aprendizaje.

3.5 POBLACIÓN Y MUESTRA

La población o universo de estudio constituyen los actores que forman parte del problema; a continuación, se detalla:

3.5.1 POBLACIÓN

La población objeto de estudio está formada por 28 estudiantes de séptimo y octavo año en el Centro Educativo Comunitario “José Antonio Pontón”, descrito en el siguiente cuadro:

Extracto	Número	Porcentaje
Niños	12	42,86%
Niñas	16	57,14%
Total	28	100%

Fuente: Estadísticas del CEC “José Antonio Pontón”

Elaborado por: Manuel Valente Cepeda

3.5.2 MUESTRA

La muestra es **No Probabilística e intencional o por conveniencia**, es importante precisar que esta técnica de muestreo no probabilístico y no aleatorio es utilizada para crear muestras de acuerdo a la facilidad de acceso, la disponibilidad de las personas de formar parte de la muestra, en un intervalo de tiempo dado, ésta fue la especificación práctica.

La población no supera los 100 sujetos de estudio razón por la cual se trabajó con toda la población, de forma que no es necesario realizar el cálculo de muestra. Se trabajó con todos los estudiantes de los 7mos y 8vos años, constituida por los 28 niños y niñas del CECIB.

3.6 TÉCNICAS E INSTRUMENTOS PARA LA RECOLECCIÓN DE DATOS

Para desarrollar la investigación se tomó en cuenta los que nos dice Hernández Sampieri: “Las técnicas de recolección de datos son distintas formas o maneras de obtener la información. Son ejemplos de técnicas; la observación directa, la encuesta en sus dos modalidades (entrevista o cuestionario), el análisis documental, análisis de contenidos...”

Las técnicas e instrumentos que se utilizaron en la investigación son las siguientes:

TÉCNICAS E INSTRUMENTOS:

ENCUESTA: esta técnica de investigación cualitativa permitió cumplir con los objetivos, dimensiones e indicadores de cada variable de estudio, estuvo dirigida a Estudiantes y Docentes del Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe “José Antonio Pontón”

Cuestionario. – constó de preguntas cerradas relacionadas al tema de investigación, se realizó concretamente buscando determinar las jergas y su influencia en el vocabulario y comunicación de los niños y niñas de séptimo y octavo años del CECIB.

3.7 TÉCNICAS PARA PROCESAMIENTO E INTERPRETACIÓN DE DATOS

Se utilizaron las técnicas y procedimientos que nos sugiere la estadística en el procesamiento de los datos e información obtenida, se complementó con la elaboración y el registro en estadígrafos de representación gráfica como son: tablas y pasteles, a partir del análisis y cumplimiento de actividades como:

- El diseño y elaboración de los IRD. - Instrumentos de Recolección de Datos
- Revisión y aprobación por parte del Tutor.
- Aplicación de los IRD – Instrumentos de Recolección de Datos.
- Codificación de la información donde se realizó un primer ordenamiento de sus indicadores con sus respectivas categorías y dimensiones.
- Tabulación y representación gráfica de los resultados en Tablas y diagramas.
- Análisis e interpretación de los resultados obtenidos.
- Conclusiones y Recomendaciones.

CAPÍTULO IV

4 RESULTADOS Y DISCUSIÓN

4.1. Resultados de la ENCUESTA a los Estudiantes de Séptimos y Octavos años - CECIB

En la aplicación de la encuesta, una vez obtenidos todos los datos estadísticos de cada uno de los ítems de las 10 preguntas, según las respuestas de los 28 encuestados, se procedió a seguir con tres pasos indispensables para la presentación de los mismos:

El primer paso fue la obtención de la suma total de cada uno de los ítems, de las respectivas preguntas; para ello fue necesaria la aplicación de la frecuencia absoluta, sacada a través de la numeración ordinaria, inmediatamente se aplicó la frecuencia relativa, por medio del porcentaje de cada resultado y finalmente se demostró el resultado total.

En el segundo paso fue la incorporación del gráfico estadístico en el cual se visualiza y sintetiza de una manera más concreta los respectivos resultados, distanciados o iguales, según la tabulación correspondiente.

El tercer, y último paso, indicado a través del análisis e interpretación de datos como conclusión parcial en cada una de las preguntas, con el objetivo de dar a conocer la opinión o pensamiento de la población encuestada, en su mayoría.

Es preciso indicar que sobre los aspectos consultados se han realizado los análisis críticos correspondientes para determinar las conclusiones del estudio y plantear las recomendaciones pertinentes, adicionalmente se ha establecido en el ANEXO 3. las JERGAS MÁS UTILIZADAS en la comunicación de los niños y adolescentes del CECIB “José Antonio Pontón” ubicado en el cantón Alausí, contexto en el cual se debe considerar adicionalmente algunas características particulares como las variables intervinientes relacionadas con la educación intercultural bilingüe y los altos niveles de emigración de los pobladores del sector, lo que condiciona en buena medida que se generen estas formas de comunicación y vocablos que si bien trastocan la cultura e identidad, no es menos cierto que generan cambios importantes en el desarrollo de su formación y de las relaciones interpersonales y con la comunidad en general .

Item 1.- ¿Al hablar con tus compañeros creas tus propias formas o códigos de comunicación modificando las reglas del idioma español?

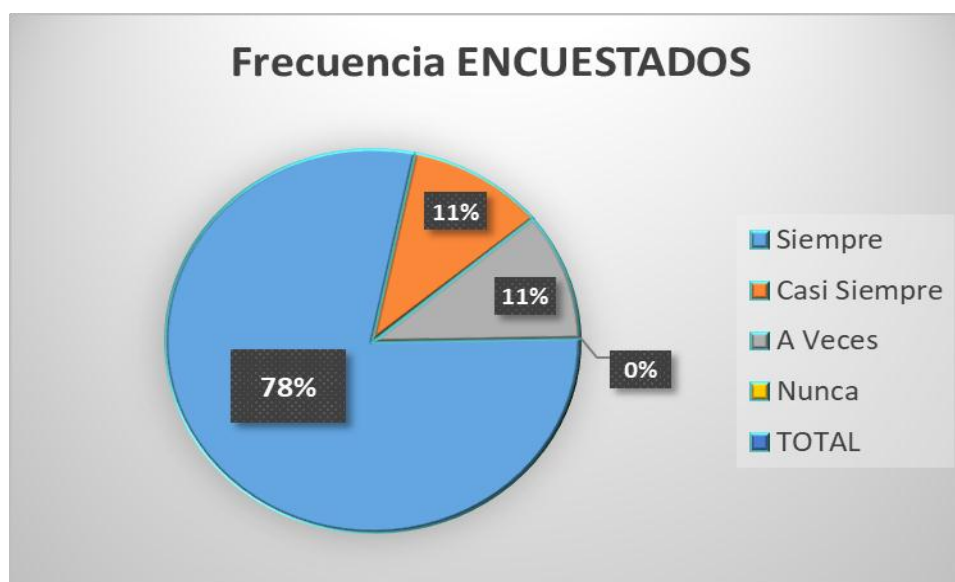
Cuadro N° 1. Creación de códigos de comunicación – Modificación de reglas del idioma

Escala - Alternativas	Frecuencia	Porcentaje
Siempre	22	78%
Casi siempre	3	11%
A veces	3	11%
Nunca	-	-
Total	28	100%

Fuente: Encuesta aplicada a Estudiantes – 7mo y 8vo año del CECIB

Elaborado por: Manuel Valente Cepeda

Gráfico N° 1. Creación de códigos de comunicación – Modificación de reglas del idioma



Fuente: Encuesta aplicada a Estudiantes – 7mo y 8vo año del CECIB

Elaborado por: Manuel Valente Cepeda

Análisis: De los 28 encuestados; 22 estudiantes (78%) indican que siempre crean sus propios códigos o formas de comunicación entre ellos, mientras que 6 (22%) manifiestan que casi siempre o a veces lo hacen.

Interpretación: Los resultados indican y permiten deducir que la mayoría de estudiantes no utilizan de manera adecuada el idioma español, sino más bien se adaptan a códigos no propios del idioma para establecer una comunicación y esto se debe al entorno en el que se encuentran, es fundamental establecer estrategias tendientes a regular este fenómeno que trastoca la identidad cultural y del buen uso del vocabulario.

Item 2.- ¿Utilizas tus propias formas o códigos de comunicación con las personas adultas inclusive con tus profesores?

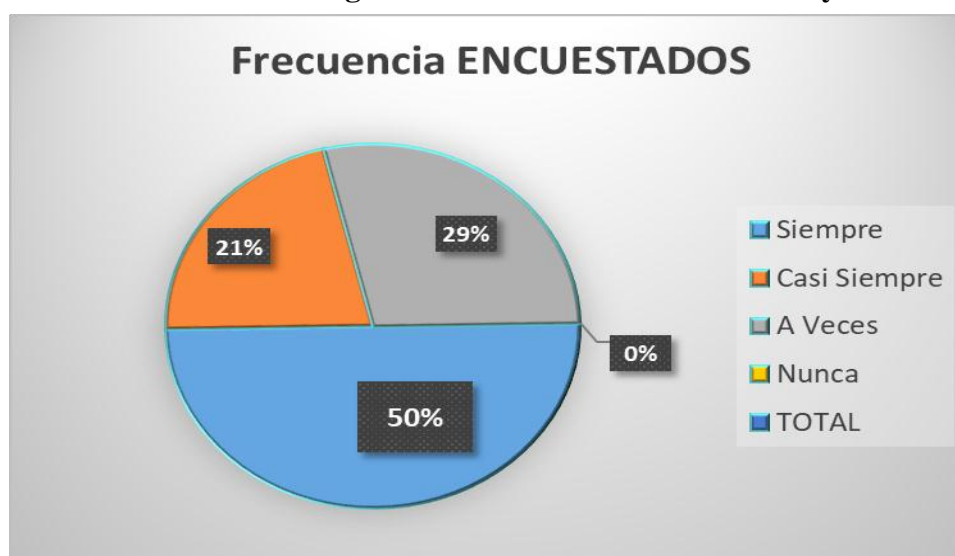
Cuadro N° 2. Utilización de códigos de comunicación – con adultos y Profesores

Escala - Alternativas	Frecuencia	Porcentaje
Siempre	14	50%
Casi siempre	6	21%
A veces	8	29%
Nunca	-	-
Total	28	100%

Fuente: Encuesta aplicada a Estudiantes – 7mo y 8vo año del CECIB

Elaborado por: Manuel Valente Cepeda

Gráfico N° 2. Utilización de códigos de comunicación – con adultos y Profesores



Fuente: Encuesta aplicada a Estudiantes – 7mo y 8vo año del CECIB

Elaborado por: Manuel Valente Cepeda

Análisis: Para este Item en particular; 14 estudiantes (50%) responden que siempre utilizan sus propios códigos o formas de comunicación con las personas adultas inclusive con los profesores, mientras que 6 (21%) manifiestan que casi siempre y, 8 estudiantes (29%) lo hacen a veces.

Interpretación: De los datos se confirma que la mayoría de estudiantes no siempre utilizan y utilizarán un lenguaje jergal con personas adultas ya que éstos son los portadores de sus propias formas de comunicación con personas contemporáneas, aquí se demuestra que marcan una comunicación diferente entre compañeros del centro educativo, con respecto de los familiares y profesores, por la condición de su diferencia etaria.

Item 3.- ¿Creas jergas pretendiendo ocultar ciertas cosas que los demás no deben enterarse?

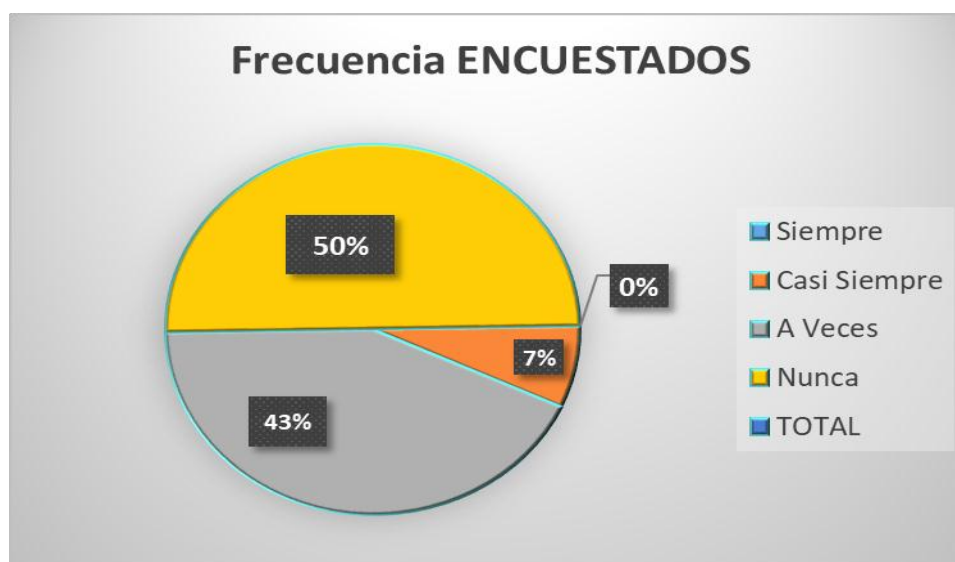
Cuadro N° 3. Creación de Jergas – Para ocultar información que otros puedan enterarse

Escala - Alternativas	Frecuencia	Porcentaje
Siempre	-	-
Casi siempre	2	7%
A veces	12	43%
Nunca	14	50%
Total	28	100%

Fuente: Encuesta aplicada a Estudiantes – 7mo y 8vo año del CECIB

Elaborado por: Manuel Valente Cepeda

Gráfico N° 3. Creación de Jergas – Para ocultar información que otros puedan enterarse



Fuente: Encuesta aplicada a Estudiantes – 7mo y 8vo año del CECIB

Elaborado por: Manuel Valente Cepeda

Análisis: De los 28 encuestados; 2 estudiantes (7%) indican que casi siempre crean sus jergas de sentido confidencial, mientras que 12 de ellos (43%) manifiestan que en ciertas ocasiones lo hacen; sin embargo, el (50%) que representa la mayor proporción afirman que nunca piensan ocultar sus sentimientos o emociones.

Interpretación: Para este caso en particular se ha determinado que la mayoría de estudiantes no utiliza este nuevo lenguaje con la finalidad de ocultar cierta información hacia los demás, principalmente las personas adultas, por tanto, las jergas se manifiestan entre pares o amigos de su entorno escolar y del círculo de amistades de las mismas edades.

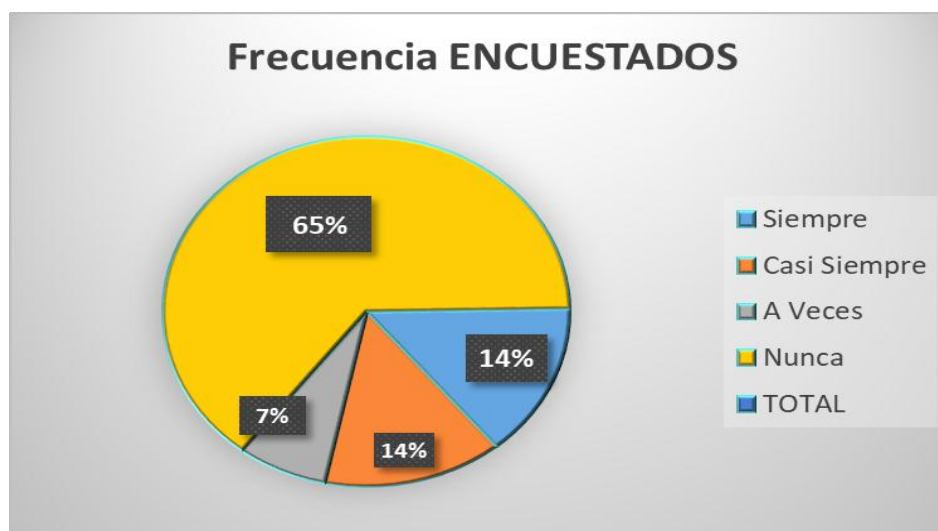
Item 4.- ¿Las jergas atentan a la normativa del buen uso del lenguaje y a la correcta pronunciación de la lengua?

Cuadro N° 4. Las Jergas atentan la normativa – Correcto uso del idioma

Escala - Alternativas	Frecuencia	Porcentaje
Siempre	4	14%
Casi siempre	4	14%
A veces	2	7%
Nunca	18	65%
Total	28	100%

Fuente: Encuesta aplicada a Estudiantes – 7mo y 8vo año del CECIB
Elaborado por: Manuel Valente Cepeda

Gráfico N° 4. Las Jergas atentan la normativa – Correcto uso del idioma



Fuente: Encuesta aplicada a Estudiantes – 7mo y 8vo año del CECIB
Elaborado por: Manuel Valente Cepeda

Análisis: A criterio de los 28 encuestados; 4 estudiantes (14%) indican que siempre atentan contra las normas del idioma y su buen uso en la comunicación, existe coincidencia en la escala casi siempre con otro 14%, mientras que la mayoría de los niños, es decir 18 (65%) manifiestan que nunca se violentan las normas del lenguaje español.

Interpretación: este resultado que permite saber que la mayoría de estudiantes sí crea formas jergales debido a que conocen en cierta medida el lenguaje jergal y por el contexto social al que pertenecen. Pero hay un desconocimiento de las normas del lenguaje, llegando de esta manera a verificar que la mayoría de estudiantes tienen un desconocimiento total de las jergas porque éstas tienen sus bases en préstamos lingüísticos que son conocidos solamente por ellos.

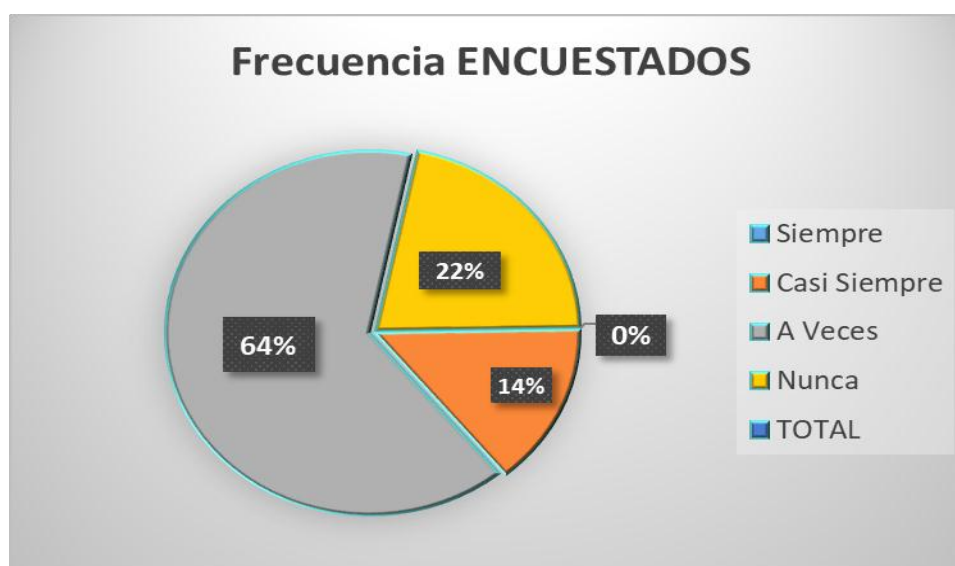
Item 5.- ¿Piensas que se cometen errores por utilizar jergas en el habla, consideras que tener un código jergal es orillarse hacia lo vulgar?

Cuadro N° 5. Tener un código jergal – Es cometer errores y ser vulgar

Escala - Alternativas	Frecuencia	Porcentaje
Siempre	0	-
Casi siempre	4	14%
A veces	18	64%
Nunca	6	22%
Total	28	100%

Fuente: Encuesta aplicada a Estudiantes – 7mo y 8vo año del CECIB
Elaborado por: Manuel Valente Cepeda

Gráfico N° 5. Tener un código jergal – Es cometer errores y ser vulgar



Fuente: Encuesta aplicada a Estudiantes – 7mo y 8vo año del CECIB
Elaborado por: Manuel Valente Cepeda

Análisis: De los 28 encuestados; 4 estudiantes (14%) indican que casi siempre cometen errores por la utilización de jergas en el habla y vocabulario entre ellos, mientras que 18 de ellos (64%) manifiestan que a veces lo hacen, por último 6 de los estudiantes que representa el 22% afirman nunca haber cometido errores o equivocaciones.

Interpretación: En relación a los resultados, lo que significa que la mayoría de estudiantes no están conscientes de que las jergas si conllevan al cometimiento de errores al momento de generar una comunicación oral, el mal uso del idioma puede generar incluso conflictos o malentendidos, es fundamental establecer estrategias tendientes a regular este fenómeno que para el buen uso del vocabulario.

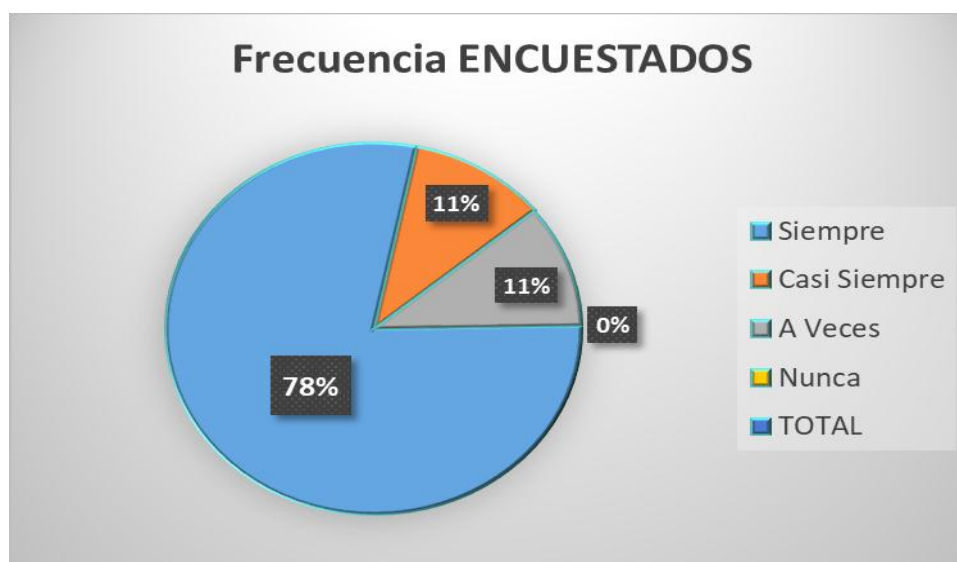
Item 6.- ¿Los amigos o compañeros son la mayor influencia para adquirir un lenguaje jergal?

Cuadro N° 6. Influencia de los amigos – Para adquirir un lenguaje jergal

Escala - Alternativas	Frecuencia	Porcentaje
Siempre	22	78%
Casi siempre	3	11%
A veces	3	11%
Nunca	-	-
Total	28	100%

Fuente: Encuesta aplicada a Estudiantes – 7mo y 8vo año del CECIB
Elaborado por: Manuel Valente Cepeda

Gráfico N° 6. Influencia de los amigos – Para adquirir un lenguaje jergal



Fuente: Encuesta aplicada a Estudiantes – 7mo y 8vo año del CECIB
Elaborado por: Manuel Valente Cepeda

Análisis: De los 28 encuestados; 22 estudiantes (78%) afirman los amigos y compañeros son quienes influyen para fomentar los códigos jergales de comunicación entre ellos, mientras que 6 (22%) manifiestan que casi siempre o a veces reciben esa influencia.

Interpretación: Se confirma que la mayoría de estudiantes afirma que los amigos son los mayores influyentes para la adquisición de jergas con el objetivo de crear una comunicación más amena y dinámica. Significando que la mayoría de estudiantes utilizan las jergas en todo instante en el que se encuentran debido a que muchos factores influyen a que las personas inconscientemente hagan uso de las mismas.

Item 7.- ¿Los programas de entretenimiento de TV, el internet o las redes sociales influyen en la adquisición de jergas en el lenguaje?

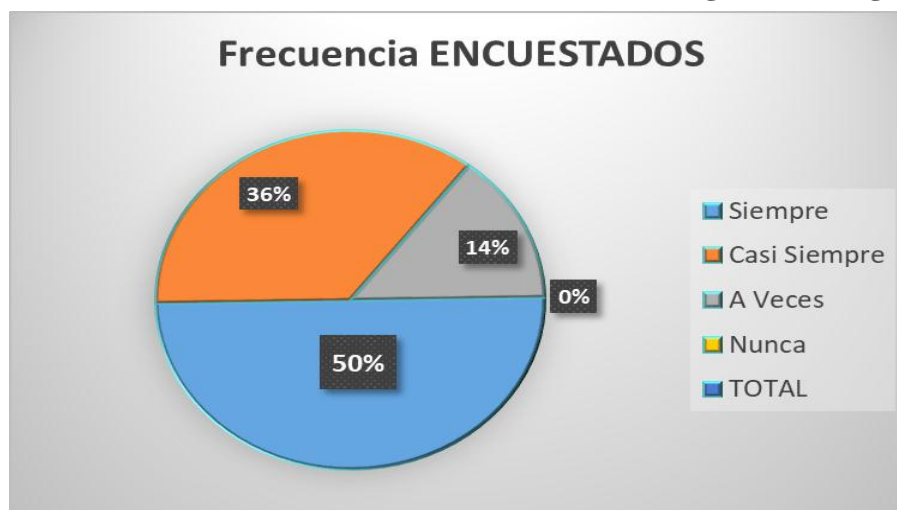
Cuadro N° 7. Influencia de los medios de comunicación – Jergas en el lenguaje

Escala - Alternativas	Frecuencia	Porcentaje
Siempre	14	50%
Casi siempre	10	36%
A veces	4	14%
A veces	-	-
Total	28	100%

Fuente: Encuesta aplicada a Estudiantes – 7mo y 8vo año del CECIB

Elaborado por: Manuel Valente Cepeda

Gráfico N° 7. Influencia de los medios de comunicación – Jergas en el lenguaje



Fuente: Encuesta aplicada a Estudiantes – 7mo y 8vo año del CECIB

Elaborado por: Manuel Valente Cepeda

Análisis: De los 28 encuestados; el 50% que representan 14 estudiantes indican que siempre los programas de TV y tantas redes sociales de hoy en día influyen en la adquisición de jergas en el lenguaje, mientras que el otro 50% manifiestan que casi siempre o a veces consideran que son influyentes en su vocabulario y forma de comunicación.

Interpretación: A partir de los resultados se determina que los programas de entretenimiento de T.V. como series animadas, juveniles, telenovelas y películas son demasiado influyentes en la transmisión del fenómeno jergal en los hablantes, así también el usos del Internet y las redes sociales favorecen a que los estudiantes no utilizan de manera adecuada la comunicación, es fundamental establecer estrategias tendientes a regular este fenómeno que trastoca la identidad cultural y del buen uso del vocabulario.

Item 8.- ¿Las jergas disminuyen el nivel cultural de las personas y afectan su identidad cultural?

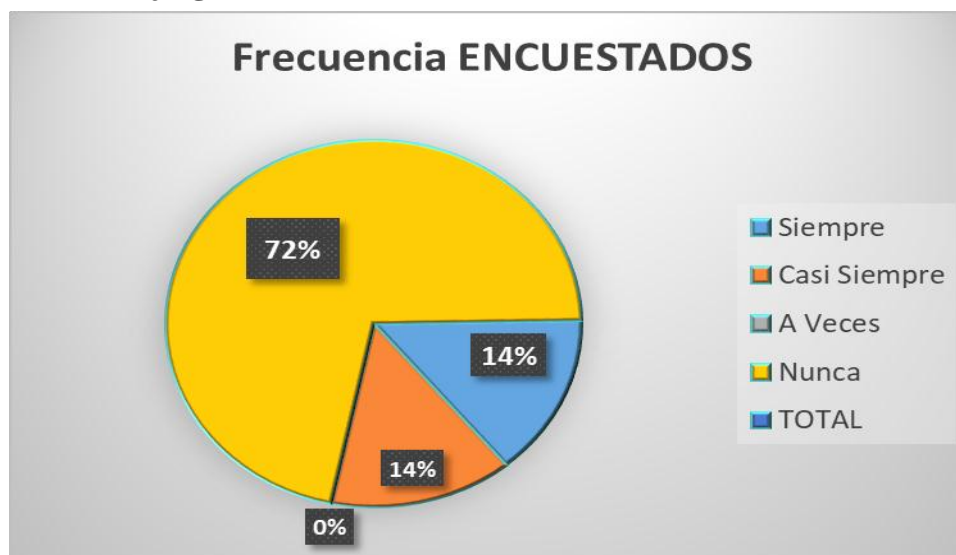
Cuadro N° 8. Las jergas afectan la identidad cultural –

Escala - Alternativas	Frecuencia	Porcentaje
Siempre	4	14%
Casi siempre	4	14%
A veces	-	-
Nunca	20	72%
Total	28	100%

Fuente: Encuesta aplicada a Estudiantes – 7mo y 8vo año del CECIB

Elaborado por: Manuel Valente Cepeda

Gráfico N° 8. Las jergas afectan la identidad cultural –



Fuente: Encuesta aplicada a Estudiantes – 7mo y 8vo año del CECIB

Elaborado por: Manuel Valente Cepeda

Análisis: De los 28 encuestados; 4 estudiantes (14%) indican que siempre afectan la identidad de su propia cultura, así también el otro 14% responden que casi siempre, mientras que 20 (72%) manifiestan que nunca y en ningún sentido se vería afectada su identidad cultural, costumbres y tradiciones propias de su contexto social.

Interpretación: Obteniendo como resultado que las jergas a pesar de su uso no significan que el hablante disminuya su nivel cultural puesto que éstas se encuentran arraigadas en las personas de toda edad y condición social. Se infiere que la mayoría de estudiantes no se preocupan por la pérdida de su cultura e identidad que identifica a cada sector y población en su contexto socio-cultural.

Item 9.- ¿Las jergas son impuestas por la sociedad y esta su vez juzga la utilización de jergas en el habla?

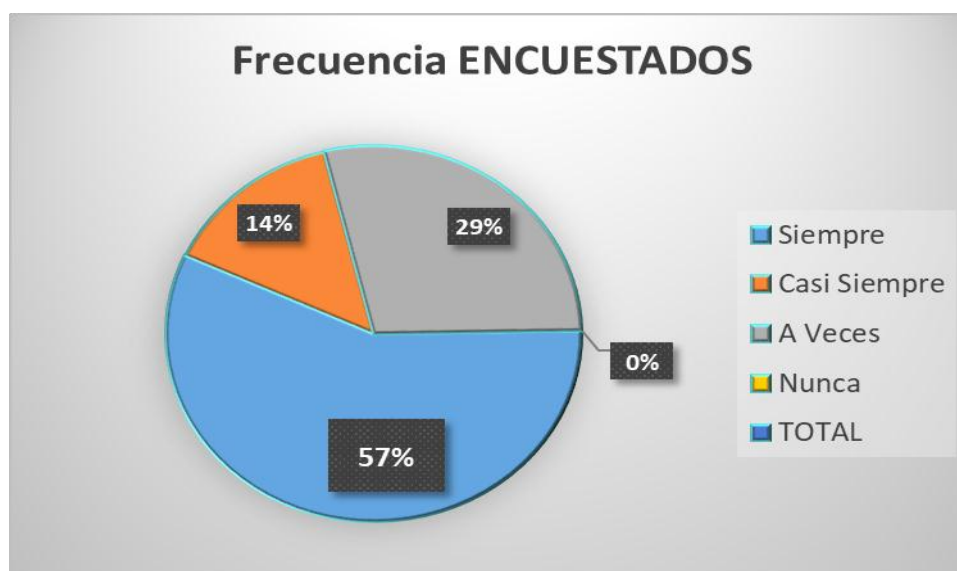
Cuadro N° 9. La sociedad impone las jergas – Condiciona su utilización

Escala - Alternativas	Frecuencia	Porcentaje
Siempre	16	58%
Casi siempre	4	14%
A veces	8	28%
Nunca	-	-
Total	28	100%

Fuente: Encuesta aplicada a Estudiantes – 7mo y 8vo año del CECIB

Elaborado por: Manuel Valente Cepeda

Gráfico N° 9. La sociedad impone las jergas – Condiciona su utilización



Fuente: Encuesta aplicada a Estudiantes – 7mo y 8vo año del CECIB

Elaborado por: Manuel Valente Cepeda

Análisis: La mayoría de los encuestados, es decir 16 estudiantes (58%) y 4 (14%) indican que siempre las jergas son impuestas por la sociedad en los diversos contextos, mientras que el 28% manifiestan a veces la misma sociedad impone estas condiciones de comunicación.

Interpretación: Las respuestas que están totalmente acorde a la realidad del hablante debido a que la sociedad impone y luego influye a que este tipo de comunicación sea utilizado. Así se puede afirmar y concluir que no siempre la sociedad es tan severa para juzgar la utilización de las jergas, si precisamente es en ella donde se originan estas informalidades denominadas jergas en la comunicación e interrelación de las personas.

Item 10.- ¿Sientes identificación en las jergas para comunicarte mejor?

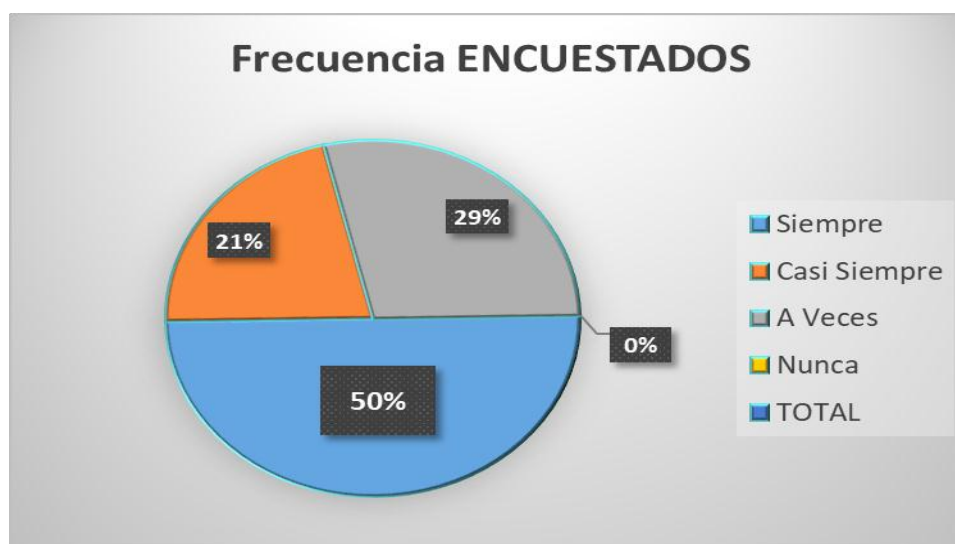
Cuadro N° 10. Identificación con las Jergas – Mejor comunicación

Escala - Alternativas	Frecuencia	Porcentaje
Siempre	14	50%
Casi siempre	6	21%
A veces	8	28%
Nunca		
Total	28	100%

Fuente: Encuesta aplicada a Estudiantes – 7mo y 8vo año del CECIB

Elaborado por: Manuel Valente Cepeda

Gráfico N° 10. Identificación con las Jergas – Mejor comunicación



Fuente: Encuesta aplicada a Estudiantes – 7mo y 8vo año del CECIB

Elaborado por: Manuel Valente Cepeda

Análisis: En este Item los 28 encuestados responden así: 14 estudiantes (50%) indican que siempre se sienten identificados con las jergas como formas de comunicación entre ellos, mientras que 6 (21%) manifiestan que casi siempre y, 8 que representan el (29%) anotan que a veces se sienten identificados.

Interpretación: Los resultados indican y permiten deducir que la mayoría de estudiantes se sienten identificados con esta forma de comunicación llegando a la conclusión de que la mayoría de estudiantes casi siempre sienten identificación con las jergas para una mejor comunicación con los demás, pues han llegado a identificarse con ellas y ha hecho que sea más espontáneo su lenguaje. No ven como algo vulgar el uso de las jergas en la comunicación porque ellos siempre las han considerado parte del habla cotidiana.

CONCLUSIONES

En el estudio desarrollado en el Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe “José Antonio Pontón” Una vez obtenida y procesada la función estadística de los resultados, manifestados por los 28 alumnos del séptimo y octavo de EGB como portadores de la comunicación oral, se consideró de que sí son acreedores de tener el lenguaje jergal, porque crean y recrean sus propias formas o códigos comunicativos; haciéndolo de manera acertada, tratando de que sean de carácter confidencial y que más tarde sean transmitidas a los demás. La adquisición de jergas no depende únicamente de ellos, sino existen también factores externos que las hacen existir, vivificándolas en el lenguaje.

Las conclusiones importantes que corroboran las interrogantes de investigación y demuestran en la práctica el cumplimiento de los objetivos de investigación son:

- Se ha determinado que la jerga influye en el vocabulario de los estudiantes séptimo y octavo del Centro Educativo Comunitario “José Antonio Pontón”, dado que los jóvenes hablantes tienen influencias de factores para la adquisición de las jergas, uno de ellos y el que más influye, es la relación con los amigos, porque éstos son los que más intervienen en su adquisición, las edades que se consideran claves para un mayor desarrollo del lenguaje jergal
- Del diagnóstico realizado se ha identificado que existe una amplia gama de jergas que emplean (Anexo 3) los niños y niñas de séptimo y octavos años, éstos no utilizan las jergas tan espontáneamente con toda persona (adultos) ya que ellos no poseen los mismos factores o caracteres que los igualen y para ello utilizan cierta discreción, tratándolos de despistar, y sin permitirles que se den cuenta de lo que dicen o hablan. Otro de los factores influyentes son los programas de entretenimiento de televisión, porque justamente en dichos programas se propaga un lenguaje liberal y éste a su vez populariza las jergas, así también las redes sociales que generan interrelaciones tanto de carácter nacional como internacional.
- Se ha establecido la importancia del vocabulario usado por los estudiantes del CECIB en la comunicación oral con los docentes; sin embargo, la adquisición de un lenguaje liberal no orilla en ningún instante hacia lo vulgar porque son impuestos por la sociedad, aunque se manifestó por parte de los encuestados de que las jergas sí atentan a las normativas del buen uso del lenguaje, a tal grado de que se cometen errores en el habla; pero esto tiene su justificación, porque el hablante las adquiere de una manera inconsciente, sin darse cuenta que las mal utiliza y está afectando la correcta pronunciación de la lengua.

RECOMENDACIONES

En consideración a las conclusiones definidas en el trabajo de investigación, las recomendaciones se señalan en los siguientes términos:

- Par fortalecer todo aprendizaje es bueno escuchar y aplicar términos nuevos en su comunicación cotidiana. Los estudiantes no únicamente deben relacionarse con personas de su misma generación sino más bien y mucho mejor con personas más maduras que pueden influenciar positivamente en su formación personal y cultural, ahí juegan un papel fundamental la familia y el docente. Las jergas no deberían ser códigos de comunicación secreta sino más bien una interactividad lingüística de los hablantes. Las jergas cada día deben ser más creativas para que se inventen cosas novedosas en el habla dejando de perjudicar al lenguaje estándar y las normas de su buen uso.
- El contexto social en el que se desenvuelve el ser humano debería ser también una plataforma para su formación cultural. Las jergas deben ser utilizadas en lugares que se prestan para su libre utilización, por tanto, el hablante posee toda la libertad de expresarse como crea conveniente pero cuando se trate de sus formas especiales de expresión debe hacerlo en lugares apropiados y acordes a ésta. En ese sentido, las jergas no disminuyen el nivel cultural en las personas, ni de sus costumbres y tradiciones. La sociedad impone formas lingüísticas estandarizadas y también jergales, de esta forma el hablante debe conocer las dos, para que la misma sociedad no juzgue la utilización de jergas en el hablante porque de esta nacen y se desenvuelven en el contexto.
- Difundir los resultados y las experiencias obtenidas a partir de este estudio en el propósito de profundizar en las líneas de investigación promovidas durante la implementación, para fortalecer las áreas del conocimiento de la carrera de Educación Básica en la Facultad de Ciencias de la Educación, Humanas y Tecnologías de la Universidad Nacional de Chimborazo.
- Continuar con las políticas educativas de la educación intercultural bilingüe, para fomentar el desarrollo de nuestra cultura y saberes, acorde a nuestra identidad, costumbres y tradiciones, a fin de intervenir en el proceso docente-educativo en correspondencia con los procesos de mejoramiento de la calidad de la educación en general y el desarrollo del país.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Alvar, M. (2002). *La lengua como libertad*. Madrid: Letras de Deusto.
- Arguedas, C. (2008). *La jerga estudiantil universitaria*. . San José: Costa Rica: Mirambell.
- Ascencio, M. (2008). Neologismos de sentido en el habla coloquial de los jóvenes de Medellín. *Revista Virtual Universidad Católica del Norte*, 19.
- Cendales, E. (2008). *Comparación de estrategias para la traducción de neologismos*. Bogotá: Pontificia Universidad Javeriana.
- Costa, P. (2007). *Tribus urbanas. El ansia de identidad juvenil: entre el culto a la imagen y la autoafirmación a través de la violencia*. Barcelona: Paidós.
- Ecu Red*. (3 de Marzo de 2014). Obtenido de Vocabulario:
<https://www.ecured.cu/Vocabulario>
- González, F. (2006). *Medios de comunicación y contracultura juvenil*. Madrid, España: Universidad Complutense de Madrid.
- Hoyos, M. (2011). *Una variedad en el habla coloquial: la jerga*. Barcelona: Centro Virtual Cervantes.
- Ramírez, N. (2009). Lenguaje contractual en la jerga. *Revista Kañina*, 65-70.
- Ramírez, N. (2009). *Lenguaje Contracultural en la jerga*.
- Ramírez, N. (2009). Lenguaje contracultural en la jerga estudiantil universitaria. *Revista de Artes y Letras*, 65-70.
- Rodríguez, B. (2011). *Las lenguas especiales*. Colombia: Léxico del ciclismo.

Supisiche, P. (2010). *Variación Léxica en intercambio*. Lima: UBP Serie Materiales de investigación.

Velarde, M. (2015). *Léxico e ideología la lengua juvenil*. Madrid: Fundamentos.

Zimmermann. (2003). *Constitución de la identidad y la anticortesía verbal entre jóvenes masculinos hablantes del español*. Estocolmo: Edice.

ANEXO 1. ENCUESTA dirigida a ESTUDIANTES del CECIB.

PROYECTO DE INVESTIGACIÓN

TÍTULO: LA JERGA EN EL VOCABULARIO DE LOS ESTUDIANTES DE SÉPTIMO Y OCTAVO AÑO DEL CENTRO EDUCATIVO COMUNITARIO “JOSÉ ANTONIO PONTÓN” ALAUSÍ. PERIODO 2017 – 2018.

Objetivo:

- Determinar las jergas y su influencia en el vocabulario de los estudiantes de séptimo y octavo año del CECIB “José Antonio Pontón”.

Indicaciones:

- Este IRD (Instrumento de Recolección de Datos) es absolutamente confidencial y la información será utilizada exclusivamente para los propósitos de la investigación.
- Responder los ítems con absoluta responsabilidad y veracidad.
- Marque la respuesta con un "X" en la respuesta que crea conveniente (UNA sola)

La escala de esta encuesta es:

SIEMPRE	4
CASI SIEMPRE	3
A VECES	2
NUNCA	1

ITEM	CUESTIONARIO – PREGUNTAS	S 4	CS 3	A V 2	N 1
1.	¿ Al hablar con tus compañeros creas tus propias formas o códigos de comunicación modificando las reglas del idioma español?				
2.	¿ Utilizas tus propias formas o códigos de comunicación con las personas adultas, inclusive con tus profesores?				
3.	¿ Creas jergas pretendiendo ocultar ciertas cosas que los demás no deben enterarse?				
4.	¿ Las jergas atentan a la normativa del buen uso del lenguaje y a la correcta pronunciación de la lengua?				
5.	¿ Piensas que se cometen errores por utilizar jergas en el habla, consideras que tener un código jergal es orillarse hacia lo vulgar?				
6.	¿ Los amigos o compañeros son la mayor influencia para adquirir un lenguaje jergal?				
7.	¿ Los programas de entretenimiento de TV, el Internet o las Redes sociales influyen en la adquisición de jergas en el lenguaje?				
8.	¿ Las jergas disminuyen el nivel cultural de las personas y afectan su identidad cultural?				
9.	¿ Las jergas son impuestas por la sociedad y ésta su vez juzga la utilización de jergas en el habla?				
10.	¿ Sientes identificación en las jergas para comunicarte mejor?				

✓ Gracias por su colaboración.

ANEXO 1.1 PROYECTO DE INVESTIGACIÓN

TÍTULO: LA JERGA EN EL VOCABULARIO DE LOS ESTUDIANTES DE SÉPTIMO Y OCTAVO AÑO DEL CENTRO EDUCATIVO COMUNITARIO “JOSÉ ANTONIO PONTÓN” ALAUSÍ. PERIODO 2017 – 2018.

ANEXO: CUESTIONARIO JERGA ESTUDIANTIL, ESTUDIANTES DEL CECIB

INFORMACIÓN PRINCIPAL

1. Sexo
2. Edad
3. ¿Actualmente qué año de EGB está cursando?
4. ¿En qué lugar nació?
5. ¿Qué estudios tiene?
6. ¿Ha realizado algún viaje otras ciudades del país? Si es así ¿a dónde?
7. ¿Qué idiomas habla? ¿dónde los aprendió?

CAMPO SEMÁNTICOS

I PARTE

1. GENTE DE LA UNIDAD EDUCATIVA

1. ¿Cómo le denomina usted a una persona que en todo saca 10? (la mejor nota)
2. ¿Cómo le denomina usted a una persona que nunca va a clase?
3. ¿Cómo le denomina usted a una persona que siempre participa en clase?
4. ¿Cómo le denomina usted a una persona que pregunta constantemente en clase?
5. ¿Cómo le denomina usted a una persona que pone poca atención a la clase?
6. ¿Cómo le denomina usted a una persona que está en constante desacuerdo con lo que dice el profesor?
7. ¿Cómo le denomina usted a un profesor buena gente?
8. ¿Cómo le denomina usted a un profesor mala gente?

2. VIDA ESTUDIANTIL – EN EL CECIB

(Tiempo, lugares, parciales, salones y elementos estudiantiles)

9. ¿Cómo le denomina usted cuando pierde una materia?
10.¿Cómo le denomina usted al lugar donde toma clase?
11.¿Cómo le denomina usted a irse del salón cuando el profesor no llega?
12.¿Cómo le denomina usted a un examen difícil?
13.¿Cómo le denomina usted a un examen fácil?
14.¿Cómo denomina usted el lugar de dónde saca material de una lengua extranjera?
15.¿Cómo le denomina usted al profesor que lleva asistencia y cierra con candado el salón?

3. DENOMINACIONES

16.¿Cómo le denomina usted al grupo de amigos con los que comparte la mayor parte de tiempo en el Centro Educativo Comunitario Intercultural Bilingüe?
17.¿Cómo le denomina usted a una o a las personas que le caen mal?
18.¿Cómo le denomina usted a su pareja sentimental?
19.¿Cómo le denomina usted a su profesor?
20.¿Cómo le denomina usted a los estudiantes de grados menores?
21.¿Cómo le denomina usted a los estudiantes de grados mayores?

4. FORMAS DE SALUDO Y DESPEDIDA

22.¿Cómo saluda a su grupo de amigos?
23.¿Cómo saluda a sus compañeros de clase?
24.¿Cómo saluda a sus profesores?
25.¿Cómo saluda a su amigo-a más cercano?
26.¿Cómo se despide de su grupo de amigos?
27.¿Cómo se despide de sus compañeros de clase?
28.¿Cómo se despide de sus profesores?

II PARTE

5. CUALIDADES PERSONALES - A. FÍSICAS

29.¿Cómo le denomina usted a una mujer atractiva?
30.¿Cómo le denomina usted a una mujer poco atractiva?

31.¿Cómo le denomina usted a un hombre atractivo?
32.¿Cómo le denomina usted a un hombre poco atractivo?
33.¿Cómo le denomina usted a una persona robusta?
34.¿Cómo le denomina usted a una persona delgada?
35.¿Cómo le denomina usted a una persona de estatura alta?
36.¿Cómo le denomina usted a una persona de estatura baja?

B. SOCIALES

37.¿Cómo le denomina usted a una persona homosexual?
38.¿Cómo le denomina usted a una persona grosera?
39.¿Cómo le denomina usted a una persona muy habladora?
40.¿Cómo le denomina usted a una persona cuando está drogada?
41.¿Cómo le denomina usted a una persona entrometida?
42.¿Cómo le denomina usted a una persona maleducada?
43.¿Cómo le denomina usted a una persona mala gente?
44.¿Cómo le denomina usted a una persona buena gente?
45.¿Cómo le denomina usted a una persona malgeniada?
46.¿Cómo le denomina usted cuando sale con sus amigos?
47.¿Cómo le denomina usted cuando no tiene nada que hacer?

6. NECESIDADES - A. MATERIALES

48.¿Cómo le denomina usted cuando no tiene plata?
49.¿Cómo le denomina usted cuando tiene plata?
50.¿Cómo le denomina usted a una persona cuando va a fumar?

B. FISIOLÓGICAS

51.¿Cómo le denomina usted cuando tiene hambre?
52.¿Cómo le denomina usted cuando va al baño?
53.¿Cómo denomina usted tener una relación de amistad?
54.¿Cómo denomina usted tener una relación amorosa?

7. OTROS ASPECTOS – DETALLAR...

ANEXO 2. Las JERGAS MÁS UTILIZADAS en la comunicación de los niños y adolescentes del CECIB “José Antonio Pontón” – Alausí.

Jerga	Significado	Ejemplo
acelerarse	adelantarse, ir rápido	"No te aceleres loco..."
achachay	que frío	"Achachay, que frío hace"
acholar	con vergüenza	"Se achola mucho"
acolitar	acompañar	"Acolítame a ver al profe"
adrede	intención	"No lo hagas adrede"
agarrado	tacaño, miserable, coño	"Que agarrado que es ese"
aguanta	acción de esperar a alguien	"Aguanta, vamos los dos"
ahuevarse	acobardarse	"Se ahuevó ese man"
amiguís	amiga	"Amiguís preciosa"
aniñado	persona que tiene mucho dinero	"Ese aniñado me cae mal"
arrecho	se dice a aquel que se excita sexualmente	"Portaraste arrecho con esa man"
avisparse	actuar con astucia	"Avísplate a declarártele"
bacán	agradable, bien	"Que bacán esa canción"
bestia	tonto	"No seas bestia"
buenota	alguien que es hermosa	"Buenota la man"
arrecho	se le dice a aquel que se excita sexualmente	"Portaraste arrecho con esa man"
avisparse	actuar con astucia	"Avísplate a declarártele"
bacán	agradable, bien	"Que bacán esa canción"
buen dato	Excelente persona	"Es buen dato esa man"
bulto	alguien que va demás o sobra	"Hay mucho bulto aquí"
cabriado	enojado	"¿Estás cabriado?"
cagada	cometer una acción que trae consecuencias negativas	"La cagaste loco"
camellar	trabajar	"Voy a camellar con mi ruca"
carajo	indica enojo	"Calla carajo"
cargoso	fastidioso	"No seas cargoso"
cháchara	alboroto, burla	"Esto es una cháchara"
chamo	amigo	"Chamo vamos..."

chance	oportunidad	"Dame un chance..."
chancho	desagradable	"Es bien chancho, oin, oin"
chapa	policía	"Ese chapa hijue..."
chatear	comunicarse por medio del Internet	"Vamos a chatear"
chiquis	en privado	"En chiquis vamos al..."
choro	ladrón	"Choro de miércoles"
chuta	preocupación o sorpresa	"¡Chuta!"
chicle	muy pegado	"Ese chicle tonto"
chimbo	desagradable	"Chimbo juegas"
chiro	que no tiene dinero	"Estoy chiro"
chistoso	gracioso	"Ese chiste chistoso"
chiqui	pequeño	"Chiqui es el mundo"
cholito	una muestra de cariño que se le pone a alguien	"Mi cholito hermoso"
chueco o doblado	Persona de gustos distintos a su sexo	"Ese mariconsito chueco"
chukcha	expresión de enojo	"Chukcha tu madre"
chuta	expresión de preocupación	"Chuta, y ahora qué hago"
codo o coño	tacaño	"No seas codo"
cole	colegio	"Voy al cole"
creisi	creído	"Esa man es bien creisi"
de ley	Expresión de certeza	"De ley, ese man es..."
emputado	enojado	"Estoy bien emputado"
ese o esa	él o ella	"Ese y esa son tontos"
farra	fiesta	"Vamos a la farra del san viernes"
foco	idea	"Se me prendió el foco"
fregado	muy exigente	"Ese viejo es fregado"
fresa	aniñado	"Esa niña fresa"
frito	estar en serios problemas	"Ya estás frito"
full	demasiado ocupado	"Estoy a full"
funcar	funcionar	"No me funca esto"
gallada	grupo de amigos	"Vamos gallada"
galletas	cuando se pasa un balón de fútbol entre las piernas	"Se fue por la galletas..."

gil	tonto	"Ese gil bien gilberto"
huevada	algo sin importancia	"Que huevada"
jalar	continuar	"Ya no jalo"
jodido	fastidioso	"Ese licen es bien jodido"
labioso	hablador	"Eres labioso"
lamparoso	alguien que hace alarde de lo que no posee	"No seas lamparoso"
langarote	muy alto	"Ve langarote"
lata	expresar algo sin importancia	"Que lata"
loco	amigo	"Que fue loco"
lucas	dinero	"Dame veinte lucas"
man	él o ella	"Esa man está allá"
mandarina	mandado por una mujer	"No seas mandarina"
masacrar	golpear con coraje	"Hoy me masacran..."
meco	homosexual	"Meco, gay..."
mechas	cabellos	"Estas mechas pintadas"
melcochas	enamorado	"Ya vienen los melcochas"
miércoles	expresión de enojo	"Miércoles ya la cagué"
mierda	mala palabra	"Mierda, hora me matan"
mono	habitante de la costa o inquieto	"Ahí viene el mono"
mudo o mushpa	tonto	"No seas mushpa"
norio	inteligente	"Eres bien norio"
ñañito	amigo	"Ñañito te quiero mucho"
pachanga	fiesta	"Hay pachanga el viernes"
palo	órgano sexual masculino	"Ella te pidió palo"
papaya	pretencioso	"Se cree la divina papaya"
parir	pasando por un momento difícil	"Ya pariste loco"
pai	gracias	"Pai mijo"
pelada	enamorada	"Mi pelada es linda"
perro	traidor	"Perro desgraciado"
pesado	cansón	"Que pesadito es"

pico	equivale a la boca	"Dame un piquito"
pilas	audaz	"Ponte pilas ñaño"
pinta	con presentación agradable	"Que pinta"
plástico	vive de las apariencias	"Esa plástica, tonta..."
pluto	borracho	"Me puse bien pluto"
polla	pedazo de papel que sirve para copiar en pruebas	"Tienes la polla"
profe	profesor	"Profe, chao"
puerco	tacaño	"No seas puerco"
que cague	que chiste	"Que cague, te acuerdas"
que oso	que horrible	"Que oso que pasé"
rayado	loco	"Estás rayado"
regarla	arruinar	"La regué totalmente"
ruca	dormir	"Voy a pegarme una ruca"
ruco	viejo	"Ese ruco me cae mal"
salado	de mala suerte	"Que salado, todo te sale mal"
simón	Sí	"Simón loco"
tacón	excelente estudiante	"Que tacón eres"
tapa	tonto	"Es bien tapa ese"
thank you	gracias	"Thank you a ti"
tranquis	tranquilo	"Tranquis por fa"
trompón	golpe	"Dale un buen trompón"
viejo	aquel adulto que cae mal	"Ese viejo de mate"
volado	drogado	"Estás volado"
wambra	jovencito	"Wambra tonto"
wawito	Niño	"Wawito bruto"
zángano	irrespetuoso	"Zángano atrevido..."

ANEXO 3. Evidencias del estudio de campo (fotos – informes – Certificaciones)

ESTUDIANTE INVESTIGADOR: MANUEL VALENTE CEPEDA



Fuente: Encuesta aplicada a Estudiantes – 7mo y 8vo año del CECIB
Elaborado por: Manuel Valente Cepeda



Fuente: Encuesta aplicada a Estudiantes – 7mo y 8vo año del CECIB
Elaborado por: Manuel Valente Cepeda